

ДОГОВІР № 3PLUS1-03248
про надання гранту

м. Київ

«14 листопада 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Федів Юлії Олександровни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та Молодіжна громадська організація «Вирій» (далі – Грантоотримувач) в особі голови організації Дубницької Христини Богданівни, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант для реалізації культурно-мистецького проекту «Стежками предків: Сяноцький повіт» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Грантоотримувач реалізує Проект до 15.09.2021 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітної документації відповідно до пункту 3 цього Розділу.

2. Проект реалізується згідно з робочим планом реалізації Проекту, визначенним у розділі XI проєктної заявки.

3. Для підтвердження реалізації Проекту Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акта про виконання Проекту.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ, ГРАФІК ПЛАТЕЖІВ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 836 290 грн. 00 коп. (вісімсот тридцять шість тисяч двісті дев'яносто гривень 00 коп.) без ПДВ.

2. Фонд надає суму гранту частинами (траншами) у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. У разі невиконання або часткового виконання співфінансування Проекту зі сторони Грантоотримувача та/або партнера по співфінансуванню, у проектах де співфінансування є обов'язковою умовою, Фонд зменшує суму гранту пропорційно до зменшення суми співфінансування. Якщо часткове невиконання співфінансування не впливає на граничні обов'язкові пропорції співфінансування проекту, визначені Фондом, ця норма не застосовується.

4. Перерахування коштів здійснюється в безготіковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

ІV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) не отримувати прибутку від гранту (крім випадків реалізації проектів, пов'язаних із кіновиробництвом);

3) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу ІІ цього Договору;

4) надавати фінансові документи, які підтверджують співфінансування Проекту з інших джерел, у разі надання Фондом гранту на умовах співфінансування;

5) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

6) зберігати бухгалтерську документацію по Проєкту протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проєкту;

7) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

8) відповідно до чинного законодавства України нє допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних свяtyнь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проекту, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрутованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.

2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.

3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем своїх зобов'язань перед третьими особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проект реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:

придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проектів, які мають на меті отримання прибутку;

витрати на утримання установ, організацій, в тому числі тих, що є учасниками проектів;

витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на придбання основних засобів (у тому числі офісних меблів), нематеріальних активів (у тому числі авторського права, франшиз тощо, крім тих, витрати на придбання яких визнаються роялті). Це обмеження не стосується створення веб-сайтів;

витрати на проведення капітальних ремонтних робіт, проведення будівельних робіт, розробку у проектно-кошторисної документації;

втрати, в результаті курсових різниць;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

інші витрати, Інструкціями для заявників по програмам та витрати здійснені не за призначенням.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантоотримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до «31» грудня 2020 року, але у будь-якому випадку до повного виконання Сторонами своїх зобов'язань.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.kultura_plus@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Стрехалюк Роман Орестович, керівник проектів,

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Грантоотримувач зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

11. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

12. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – коштэрис Проекту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;

додаток 5 – графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРИН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

Р/р: UA608201720343110001000000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

Молодіжна громадська організація
«Вирій»

Юридична адреса:

79059, м. Львів, вул. Гетьмана Мазепи
11а, кв.16

Адреса для листування:

79019, м. Львів, вул. Донецька 7/9

ЄДРПОУ 34711704

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ "Кредобанк"

р/р UA553253650000000260090003724

МФО 325365

Тел. 0634978907

Виконавчий директор



Ю.О. Федів

Голова організації



Х.Б. Дубницька

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1
до Договору про надання гранту № ЗРЛУС1-03248
від «24 липня 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Культура плюс

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3PLUS1-03248

Назва проекту: 3PLUS1-03248

Інформація про контактну особу

Прізвище, ім'я та по-батькові
Стрехалюк Роман Орестович

Телефон

Електронна пошта

Функції в проекті
Координатор проекту

Візитна картка проекту

Конкурсна програма
Культура плюс

Тип проекту
Індивідуальний

Назва проекту
Стежками предків: Сяноцький повіт

Назва проекту англійською мовою
Tracks of ancestors: Sianik region



Х. Дубенецька Вирбій
* Україна * 34711704 * м. Львів *

Дубенецька Х.Б.

голова організації

Географія реалізації Проєкту: населений пункт, область (якщо поза межами України – зазначте країну)

Населений пункт

Сяноцький повіт, Республіка Польща

Населений пункт

Перемишль, Республіка Польща

Населений пункт

Львів

Населений пункт

Київ

Початок проєкту

2020-11

Кінець проєкту (включно із фінальним звітуванням)

2021-09-15

Тривалість проєкту в місяцях

6

Пріоритетний сектор культури та мистецтв

культурна спадщина

Основний продукт

Видання

Ключові слова за напрямами

матеріальна культурна спадщина

пам'ятка історії, культури та архітектури

Коротка інформація про Проєкт, яка включає мету та результати (до 100 слів)

Проект передбачає популяризацію української культурної спадщини, що після масових виселень українців у 40-50-х рр. ХХ ст. залишилась на теренах Польщі. В рамках проєкту передбачено виконання «псьових» досліджень, виявлення, аналіз, фото- та відеофіксацію, створення віртуального 3D туру, опис об'єктів культурної спадщини українців історичної землі Сяніччини –



Х. Аубенська

Аубенська Х.Б.

голова організації

межових земель української Східної Лемківщини і Надсяння. У підсумку досліджень передбачається створення та презентація для громадськості України та Польщі (Львів, Київ, Перемишль, Сянок) україномовного друкованого та цифрового путівника українськими місцями Сянічини, доступного для масового користування, а також розробка та проведення першої ґрунтовної екскурсії Сянічиною для представників малого бізнесу з України у сфері туризму, гідів-експкурсоводів. Проект передбачає популяризацію української культурної спадщини, що після масових виселень українців у 40-50-х рр. ХХ ст. залишилась на теренах Польщі. В рамках проекту передбачено виконання «польових» досліджень, виявлення, аналіз, фото- та відеофіксацію, створення віртуального 3D туру, опис об'єктів культурної спадщини українців історичної землі Сянічини – межових земель української Східної Лемківщини і Надсяння. У підсумку досліджень передбачається створення та презентація для громадськості України та Польщі (Львів, Київ, Перемишль, Сянок) україномовного друкованого та цифрового путівника українськими місцями Сянічини, доступного для масового користування, а також розробка та проведення першої ґрунтовної екскурсії Сянічиною для представників малого бізнесу з України у сфері туризму, гідів-експкурсоводів.

Коротка інформація про Проект англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)

The main purpose of the project is to promote the Ukrainian cultural heritage, which after the mass evictions of Ukrainians in the 40's and 50's of the XX century remained in Poland borders. The project provides the field research, identification of cultural monuments, analysis, evaluation, photo and video recording, creation of a virtual 3D tour, description of cultural heritage sites of Ukrainians in the historic territory of Sianichina - the boundary lands of the Ukrainian East Lemkivshchyna and Nadsyannya. As a result of the research it is planned to create and present to the public of Ukraine and Poland (Lviv, Kiev, Przemysl, Senok) Ukrainian-language printed and digital guides to Ukrainian places of Shanychchyna, which will be available for mass use, as well as to develop and realization of the first thorough tour of Sanichchyna for small business representatives from Ukraine which works in the field of tourism, guides.

Запитувана сума від Фонду (у гривнях, відповідно до бюджету Проекту)
836290.00

Загальний бюджет Проекту (у гривнях, відповідно до бюджету Проекту)
836290.00



X. Дубенська X.B.

ГАОВА організації

Сума співфінансування (у гривнях, відповідно до бюджету Проєкту)

0

Перелік джерел співфінансування та сума їх співфінансування (окрім Фонду)

Партнери Проєкту

Партнер

ТОВ "Відвідай"

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?

Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів / об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Ні

Інформація про організацію-заявника +

Повне найменування організації-заявника

Молодіжна громадська організація «Вирій»

Повне найменування організації-заявника англійською мовою

NGO "VYRIY"

Організаційно-правова форма

Громадська організація або об'єднання

Код ЄДРПОУ

34711704

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

<https://drive.google.com/drive/folders/178b7Ts8jTWkx5Km6n3U662ntCFY-nqTI?usp=sharing>



X. Дубецька

Дубецька X.Б.

ГОЛОВА ОРГАНІЗАЦІЇ

Вид діяльності організації-заявника за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТу

94.99 Діяльність інших громадських організацій, н. в. і. у.

Дата реєстрації організації-заявника

2006-11-16

Юридична адреса організації-заявника

79068, ЛЬВІВСЬКА ОБЛ., МІСТО ЛЬВІВ, ШЕВЧЕНКОВСЬКИЙ РАЙОН, ВУЛИЦЯ ГЕТЬМАНА МАЗЕПИ, БУДИНОК 11, КВАРТИРА 16

Фактична адреса організації-заявник

79019, ЛЬВІВСЬКА ОБЛ., МІСТО ЛЬВІВ, ШЕВЧЕНКОВСЬКИЙ РАЙОН, ВУЛИЦЯ ДОНЕЦЬКА БУДИНОК 7, КВАРТИРА 9

Поштова адреса організації-заявника

79019, ЛЬВІВСЬКА ОБЛ., МІСТО ЛЬВІВ, ШЕВЧЕНКОВСЬКИЙ РАЙОН, ВУЛИЦЯ ДОНЕЦЬКА БУДИНОК 7, КВАРТИРА 9

Активне посилання на вебсайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-заявника

<https://www.facebook.com/vyriy.ua/>

Прізвище, ім'я та по батькові (за наявності) керівника організації-заявника

Дубницька Христина Богданівна

Телефон керівника організації-заявника

Електронна пошта керівника організації-заявника

Чи притягався керівник організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні



X. Дубницька X.Б. голова організації

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника

ШИМАНСЬКИЙ БОГДАН ІГОРОВИЧ, КОТЛЯРЧУК АНДРІЙ БОГДАНОВИЧ,
ГЛАДКИЙ ЮРІЙ РОМАНОВИЧ

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заяви?

Ні

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проекту

немає

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки?

Так. 2019, №233248, СТЕЖКАМИ ПРЕДКІВ

2020, ЗІСР51-3248, Стежками предків: Сяноцький повіт

Чи є цей Проект продовженням або наступним етапом Проекту, реалізованого за підтримки Фонду?

Так. Проект є наступним етапом реалізованого у

2019 році проекту №233248 СТЕЖКАМИ ПРЕДКІВ

<https://ucf.in.ua/archive/5ef209b38ff00c16e45bcea3>

Чи цей проект (повністю чи частково) подавався на інші конкурси підтримки з коштів державного чи місцевих бюджетів? Якщо так, то чи отримував фінансування (повністю чи частково)?

Ні

Чи реалізовували будь-які інші проекти за підтримки Фонду у попередні роки?

Так. Заявник, 2019, №233248, СТЕЖКАМИ ПРЕДКІВ, УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ МОНІТОР, 483 469 гривень. <https://ucf.in.ua/archive/5ef209b38ff00c16e45bcea3>



Х. Дубинська

Дубинська

Х.Б.

ЮЛС ВА

організації

<https://zbruc.eu/node/92446>
<https://www.istpravda.com.ua/articles/2019/11/24/156593/>
<https://www.youtube.com/watch?v=ornRg-9ZfbI&vl=uk>
<https://cutt.ly/kfjdAx2>
<https://www.nasze-slowo.pl/lyubachivshhina-cze-lyubov/>

Приклади успішно реалізованих проектів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект

серпень 2017–2019 рр. Молодіжна експедиція з метою впорядкування українських поховань на території Республіки Польща «Табір-експедиція Вирій» (12 днів). Проект реалізовано за підтримки Департаменту внутрішньої та інформаційної політики Львівської обласної державної адміністрації.

Проект

листопад 2017–2018; листопад, грудень 2019 рр. Молодіжна експедиція з метою вшанування українських місць пам'яті на території Республіки Польща «Місцями пам'яті Закерзоння» (2 дні). Проект реалізовано за підтримки Департаменту внутрішньої та інформаційної політики Львівської обласної державної адміністрації.

Проект

червень 2018 р. Презентація «Культурна спадщина українців Закерзоння» та воркшоп «Історія в камені», проведений в рамках Майстерні Міста / Urban Workshop (<https://www.facebook.com/maisterniamista>).

Проект

квітень 2018 р. «Пам'ять предків – місця сили», спільний проект МГО «Вирій» та Української академії лідерства (3 дні).

Проект

травень 2017 р. етновишкіл «Традиції святкування Белікодня в культурі надсянців, бойків і лемків» (3 дні). Проект реалізовано за підтримки відділу молоді Департаменту внутрішньої та інформаційної політики Львівської обласної державної адміністрації.

Інформація про діяльність організації-партнера +



Х. Дубинець

Дубинецька

Х.Б.

ГОЛОВА ОРГАНІЗАЦІЇ

Додати партнера

Повне найменування організації-партнера
ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ ВІДВІДАЙ

Повне найменування організації-партнера англійською мовою
Vidviday LLC

Організаційно-правова форма
Товариство з обмеженою відповідальністю

Код ЄДРПОУ
39091341

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі
Реєстраційний номер справи : 1_415_034395_33 Код: 77819725515

Вид діяльності організації-партнера за КВЕД, що відповідає напряму програми/ЛОТу
79.12 Діяльність туристичних операторів

Дата реєстрації організації-партнера
2014-02-11

Юридична адреса організації-партнера
79019, М. ЛЬВІВ, ГАЛИЦЬКИЙ РАЙОН, ВУЛ. ЗАМАРСТИНІВСЬКА, 34

Фактична адреса організації-партнера
79019, М. ЛЬВІВ, ГАЛИЦЬКИЙ РАЙОН, ВУЛ. ЗАМАРСТИНІВСЬКА, 34

Поштова адреса організації-партнера
79019, М. ЛЬВІВ, ГАЛИЦЬКИЙ РАЙОН, ВУЛ. ЗАМАРСТИНІВСЬКА, 34

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації-партнера
<https://vidviday.ua/>

Прізвище ім'я та по-батькові керівника організації-партнера
Губіліт Ігор Васильович



Х. Аубакієва

Аубакієва Х.Б.

голова організації

Телефон керівника організації-партнера
0673706320

Електронна пошта керівника організації-партнера
hubilit@gmail.com

Чи притягався керівник організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-партнера до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-партнера

Губіліт Ігор Васильович

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-партнера до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-партнера до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-партнера на момент подання заяви?

Ні

Основні / стратегічні напрями діяльності організації-партнера

ТОВ «Відвідай» є одним із основних туроператорів внутрішнього туризму України. Його мета - працювати для того, щоб відпочиваючи, люди могли пізнавати історію, культуру, традиції та природу України. Великий акцент у створенні туристичних продуктів робиться на популяризацію маловідомих місць, створення нових туристичних брендів і трендів.

Туроператор «Відвідай» має доступні ціни на мандрівки для того, щоб про Україну та її принади дізналося якомога більше людей.



X. Дубель

Дубельська

Х.Б.

Голова

організації

Основними клієнтами (біля 95%) є громадяни всієї України різних вікових категорій.

Основні досягнення: 11 років на ринку, понад 202 000 туристів, проведено понад 5600 турів та екскурсій, біля 500 турагентів, займає біля 5% ринку внутрішнього туризму.

Туроператор «Відвідай» має один з найбільших виборів власних турів та екскурсій серед турфірм України (понад 280), зокрема 55 екскурсій по Львові, 45 одноденних мандрівок по Львівщині, 30 турів по Закарпатті, 25 по Івано-Франківщині, 12 по Тернопільщині та інших областях країни.

Наявність матеріально-технічної бази для виконання Проєкту
ТОВ користується комп'ютерами, засобами зв'язку, Інтернет-програмами, має свій сайт.

Чи подавалася організація-партнер Проєкту на конкурси Фонду в попередні роки?

Ні

Чи реалізовували будь-який інший проєкт за підтримки Фонду у попередні роки?

Ні

Надайте активні посилання на успішно реалізовані проєкти за підтримки Фонду, якщо такі були.

Не було.

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років.

Не було.

Обґрунтуйте, чому саме цей (ци) партнер (и) був (ли) обраний (ими) для реалізації спільнотного Проєкту? Чи співпрацювали з ним (и) раніше?

ТОВ “Відвідай” обрано для реалізації спільнотного проєкту, оскільки вони є одним із основних туроператорів внутрішнього туризму України. Їхня діяльність відповідає таким пріоритетним напрямам програми Культура Плюс, як “Єднання та інтеграція різних спільнот навколо історії, культурного надбання, об’єктів тяжіння” та “Сприяння міжкультурному діалогу та підтримка культурного розмаїття”. Співпрацюємо зараз з ТОВ “Відвідай” для створення туристичного маршруту за туру вихідного дня на Любачівщину.



Х. Дубецька

Дубецька Х.Б.

голова

організації

**Яка сфера відповідальності та ступінь залучення кожного з партнерів в партнерстві: як організації-заявника так і організації-партнера(ів)?
Опишіть, яку саме підтримку та у який спосіб буде надавати партнер у проєкті.**

Партнер ТОВ “Відвідай” буде надавати підтримку в розробці туристичного маршруту, консультуватиме щодо логістики та екскурсійного обслуговування в турі вихідного дня. Також ТОВ “Відвідай” як один з основних туроператорів на ринку внутрішнього туризму забезпечуватиме інформування та залучення малих підприємців з сфери туризму в Україні та гідів-експертов до екскурсійного туристичного маршруту, задля передачі досвіду польських колег та популяризації української культурної спадщини Сяноцького повіту серед українців. Таким чином партнер буде залучений до організації, консультування та проведення екскурсійного туру вихідного дня.

Детальний опис проєкту

Обґрунтуйте актуальність проєкту для культурного контексту або міста, або села, або області, або країни в ретроспективі останнього десятиліття.

За останні 10 років внутрішній туризм Республіки Польща особливо просунувся завдяки потужному сприянню і заходам уряду та місцевої влади, які сконцентрувалися на популяризації свого краю як потужному рушії малого бізнесу. Ознакування, продумування нових маршрутів із цікавою для польської нації культурною спадщиною, підтримка і розвиток зеленого туризму, що можна використати як приклад і вдалий досвід для розвитку місцевого туризму в Україні. В контексті нинішньої ситуації з поширенням Covid 19 і тимчасовим закриттям кордонів для наших громадян, значна частина українців ринула досліджувати терени нашої держави і зіткнулася із практичною відсутністю ознакування культурної спадщини, браком інформації, путівників, оренди житла і якісного сервісу у невеликих селах та містечках. Тож даний проект є покликаний допомогти малим підприємцям із села на прикладі закордонних колег із Сяноцького повіту розробити туристичний маршрут, екскурсію та путівник як основні продукти для імплементації даних практик в Україні.

Чому Сяноцький повіт і Польща?

На теренах Польщі, до якої після Другої світової війни відійшла частина української етнічної території (в історичній публіцистиці ці терени прийнято називати Закерзонням), збереглася українська культура та спадщина, невідома для широкого загалу мешканців України. Українці, що жили на Закерзонні, творили місцеві етногрупи: лемків, надсянців, бойків,



Х. Аубєєк

Аубєєкчка

Х.Б.

ГОЛОВА

ОРГАНІЗАЦІЯ

холмщаків, підлящуків. Спадщина, що збереглася на території Сяніцького повіту, є унікальною, оскільки саме там представлено культурне надбання Східної Лемківщини, більшість зразків якого втрачено внаслідок подій Другої світової війни і депортації українців.

Розвиток локальної культури було перервано штучно утвореними кордонами. Корінне українське населення виселене у 1944—1946 рр. до УРСР та депортоване на захід і північ Польщі під час операції «Вісла» 1947 року. Попри це в Сяноцькому повіті досі є осередки компактного проживання автохтонів, які є носіями локальної культури. Частина з них повернулася після депортації, частина не була вивезена (зокрема як працівники залізниці), тож зараз у Східній Лемківщині не тільки існує громадське життя (Сяноцький відділ Об'єднання українців у Польщі), а й діє приватна школа у с. Мокре, проводиться щорічний фольклорний фестиваль «Свято культури над Ославою», існує активний осередок церковно-громадського життя «Сарепта» в с. Команча.

Разом з тим, в Україні мешкає, за підрахунками фахівців, близько 2,5 млн громадян, коріння яких походить із Закерзоння; часто у другому-третьому поколінні родинна пам'ять згасає. Завдяки реалізації цього проєкту нащадки депортованих отримають можливість більше дізнатися про свої корені та відвідати місця своїх предків. Путівник стане для молодих українців запрошенням відвідати регіон, про існування якого вони не знали.

Для українського населення в Польщі поява такого путівника дасть можливість дізнатися про культурну спадщину повіту або відновити родинну пам'ять.

Проєкт дозволяє встановити тісні партнерські відносини з іншими інституціями та окремими культурними діячами на території Польщі.

Як проєкт співвідноситься із пріоритетами обраної конкурсної програми/ЛОТу?

Культура+ підтримує створення можливості для активного подорожування країною як громадян України, так і зовнішніх туристів — проєкт пропонує мандрівникам вийти за межі політичних кордонів і розглядати Україну як культурну та етнічну цілість, включно з територіями, що зараз належать іншим державам, при тому пізнаючи власну історію і культуру, яку шанують за кордоном.

Також цей ЛОТ підтримує промоцію ідей охорони та збереження культурної спадщини; популяризацію історико-культурного надбання України на міжнародному рівні — проєкт націлений задемонструвати останні тенденції збереження української культурної спадщини на території Сяноцького повіту, означування територій неіснуючих сіл, охорони пам'яток Східної



Х. Аубриш

Аубришевка Х.Б.

голова організації

Лемківщини, зокрема церкви в Туринському, що внесена до реєстру світової спадщини ЮНЕСКО, і показати позитивний приклад того, як можна в Україні розвивати місцевий туризм у малих населених пунктах.

Створення і формування нових партнерств між молодіжними громадськими організаціями, які займаються збереженням, популяризацією культурної спадщини, через спільне створення кількох нових продуктів в кооперації з туроператорами, зеленим туризмом для передачі досвіду за прикладом схожого бізнесу у Сяноцькому повіті.

Забезпечення економічно-культурного розвитку сільських громад через допомогу у створенні сталого партнерства зі схожими суб'єктами господарювання у Республіці Польща і перенесенні досвіду на наші терени, ділення досвідом створення та видання путівників по місцевих пам'ятках, просування і промоції пам'яток місцевого значення.

Обґрунтуйте важливість проєкту для організації-заявника (та вашого партнерства за наявності), з огляду на основні / стратегічні напрями діяльності організації-заявника (та організації-партнера за наявності).

МГО «Вирій» понад 10 років працює у сфері збереження та популяризації української культурної спадщини на теренах Закерзоння. За цей час було зібрано базу даних історичних та краєзнавчих матеріалів щодо культурної спадщини цих теренів. В організації діє окремий напрям, що займається дослідженнями українства на теренах Закерзоння — відділ «Локальна історія». Заявлений проєкт відповідає усім стратегічним цілям організації: дослідження історії та культури Сяніцького повіту

- ціль 1: відновлення та збереження матеріальної культури; видання україномовного путівника Сяніччиною; розробка туристичного маршруту, проведення екскурсії для українських підприємців зі сфери зеленого туризму та гідів
- ціль 2: популяризація української культурної спадщини Закерзоння; презентація проєкту та путівника в Україні та Польщі, налагодження партнерських взаємин МГО з відділом ОУП в Сяноці
- ціль 3: інтеграція молоді з України з українцями-автохтонами Польщі.

Чому проєкт є унікальним?

Спадщина українців Східної Лемківщини збереглася великою мірою, але вона не існує в уявленні пересічного українця через відсутність достатньої та доступної інформації українською мовою. Інформація польською мовою часто породжує хибні уявлення про історичне минуле цих теренів, знання затираються у свідомості як мешканців України, так і Польщі.

Проект подає інформацію в популярній формі, має практичне застосування

- партнери зможуть використати матеріали і путівник для планування



Х. Дубенець

Дубенець Х.Б.

Голова організації?

майбутніх екскурсій культурною спадщиною Закерзоння.

Проект поєднуватиме екскурсію для українських малих підприємців зі сфери зеленого туризму, експедицію в Сяноцький повіт, базу визначних місць та місцевих підприємців, які живуть з внутрішнього туризму.

Під час реалізації проекту буде здійснено експедицію в Сяноцький повіт для опису, фото- та відеофіксації об'єктів матеріальної спадщини цього повіту. Усі матеріали увійдуть в розширений путівник, який також міститиме пам'ятки, історію особистостей, корисні контакти на місцях, що дасть можливість широкого використання зібраної інформації.

Проект розкриває широкі можливості для українсько-польського діалогу в сфері культури.

Чому проект є інноваційним?

Проектом передбачено створення віртуального 3D туру Google для відібраних об'єктів культурної спадщини. Планується сцифрувати 20 об'єктів, створити панорами з неба для відчуття ефекту повної присутності. Цей інструмент для діджиталізації доступний, але досі не використаний для промоції культурної спадщини Сяніччини. Враховуючи мальовничі ландшафти, присутність дерев'яних сакральних об'єктів, природних заказників, віртуальні 3D тури мають зацікавити ширше коло туристів відвідати маловідомі для українців терени Лемківщини.

Основна мета проекту.

Сприяти збереженню української культурної спадщини, що знаходиться на теренах Сяноцького повіту (сучасна Польща) та популяризувати її, комунікувати цілісно, правдиво, доступно для громадян України та Польщі.

Цілі проекту.

Ціль

Дослідити та проаналізувати українську культурну спадщину на теренах Сяніччини.

Завдання

1.1. Дослідити наявні електронні, друковані та архівні ресурси щодо української культурної спадщини Сяноцького повіту Республіки Польща. На основі зібраних матеріалів розробити маршрут та логістику експедиції на терени Сяноцького повіту Республіки Польща. 1.2.

Здійснити дві тижневі експедиції на терени Сяноцького повіту Республіки Польща, в рамках яких дослідити та проаналізувати наявні об'єкти



Х. Дубинець

Дубинецька

Х.Б.

Гонова

Організації

української культурної спадщини, описати їх стан, провести фотографісацію об'єктів. Виконати аерофотозйомку об'єктів.

Результат 1

Складений перелік наявних та неіснуючих об'єктів української культурної спадщини Сяноцького повіту Республіки Польща. Розроблений маршрут та логістика експедиції на терени Сяноцького повіту Республіки Польща.

Результат 2

Проведено дві тижневі експедиції, описано наявні об'єкти української культурної спадщини, виконано аерофотозйомку.

Індикатори досягнення результатів

Кількість досліджених матеріалів - 50+

Кількість опрацьованих об'єктів - 200

Кількість здійснених фотографісацій - 500

Кількість знятих відеоматеріалів до 3 хв - 1

Кількість відібраних об'єктів для віртуального 3Dтуру - 20

Кількість згадок ЗМІ про проведення експедиції - 5

Ціль

Створити віртуальний 3D тур Google для відібраних об'єктів культурної спадщини

Завдання

2.1. Виконати аерофотозйомку об'єктів. Створити інфографіки на панорамах. 2.2. Сформувати Web 3D-тур і завантажити на сторінки у Facebook. Сформувати Google 3D-тур і завантажити в Google.

Результат 1

2.1.3.роблено аерофотозйомку об'єктів та створено інфографіку на панорамах

Результат 2

Сформовано та опубліковано Web 3D-тур та Google 3D-тур для 20 відібраних об'єктів культурної спадщини.

Індикатори досягнення результатів

Кількість досліджених матеріалів - 50+

Кількість відібраних об'єктів для аерофотозйомки - 20

Кількість опублікованих Web 3D-тур та Google 3D-тур - 20

Х. Дубинська

Дубинська

Х.Б.

ГОЛОВА

Організації



Ціль

Здійснити видання друкованої та електронної версій путівника.

Завдання

3.1. Підготувати матеріали для наповнення путівника та попередній макет путівника. 3.2. Провести нараду експертної групи спеціалістів щодо макету та змістового наповнення путівника та внести необхідні зміни.

Результат 1

3.1.1 Змакетована версія путівника (з обробленими фото та підготовленими текстами) для презентації на нараді експертної групі.

Результат 2

3.1.2. Проведено нараду експертної групи спеціалістів, зафіксовано рекомендовані правки та внесено в макет путівника. 3.1.3. Здійснено друк путівника та опубліковано на онлайн ресурсах.

Індикатори досягнення результатів

Кількість обраних відфотографованих об'єктів - 100

Кількість опрацьованих джерел при підготовці текстової частини путівника - 50+

Кількість учасників експертної групи - 7

Кількість сторінок путівника - 280

Розмір тиражу путівника - 1000

Кількість згадок ЗМІ про публікацію путівника - 5

Ціль

Провести туристичну екскурсію для представників малого бізнесу у сфері туризму, гідів-екскурсоводів. Забезпечити належний рівень промоції та поширення інформації про терени Закерзоння (Сяноцький повіт) в Україні та Польщі.

Завдання

4.1. Скласти маршрут, підібрати об'єкти, організувати екскурсію для представників малого бізнесу у сфері туризму, гідів-екскурсоводів. 4.2. Провести презентаційні заходи у Львові, Києві (Україна), Перемишлі та Сяноці (Польща), у суспільно-культурних товариствах депортованих українців («Лемківщина», «Молода Лемківщина», «Закерзоння»). Забезпечити належний інформаційний супровід (докладніше у Розділі Комуникаційна стратегія).



Х. Дубинська

Дубинська Х.Б.

ГОЛОВА ОРГАНІзації?

Результат 1

4.1.1 Складено маршрут з описом об'єктів та локацій. Проведено екскурсію вихідного дня для представників малого бізнесу у сфері туризму, гідів-експкурсоводів.

Результат 2

4.1.2. Проведено презентаційні заходи у Львові, Києві (Україна), Перемишлі та Сяноці (Польща), у суспільно-культурних товариствах депортованих українців («Лемківщина», «Молода Лемківщина», «Закерзоння»). Забезпечені належний інформаційний супровід (докладніше у Розділі Комунікаційна стратегія).

Індикатори досягнення результатів

Кількість розроблених туристичних маршрутів - 1

Кількість залучених представників малого бізнесу у сфері туризму, гідів-експкурсоводів - 25

Кількість проведених презентаційних заходів - 7

Кількість учасників, залучених до промоційних заходів - 300

Кількість залучених до проєкту лідерів думок - 3+

Кількість тематичних публікацій - 4

Кількість згадок у ЗМІ - 10

Опишіть у кількісних та якісних показниках пряму цільову аудиторію проєкту.

- гіди, екскурсоводи, які можуть використовувати інформацію у своїх локальних турах.
- представники малого бізнесу у сфері туризму, жителі районних центрів, центрів ОТГ, туристично привабливих сіл; тимчасово переселені особи, які розвивають традиційні ремесла
- 18-25 роки — молодь, студенти профільних мистецьких, історичних, туристичних навчальних закладів, активні та зацікавлені мандрівати Україною, самостійно складати маршрути вихідного дня, альтернатива походам в гори — відвідини маленьких міст та сіл.
- 25-45 років — туристи, жителі обласних та районних центрів, з середнім рівнем доходів, які самостійно планують мандрівки або користуються туристичними екскурсіями вихідного дня, зацікавлені відвідувати нові місця.

Опишіть у кількісних та якісних показниках опосередковану (непряму) аудиторію проєкту.

- 18-30 років — молодь, нащадки депортованих з Сяноцького повіту та з території Закерзоння загалом (Західна Україна, зокрема Тернопільська область).



Х. Дубенець

Дубенець Х.Б.

голоса організації?

- Нащадки депортованих та депортовані, старше покоління, яке може передати знання молоді.
- Українці в Польщі.
- Працівники музеїних / мистецьких / навчальних закладів, які займаються дослідженням та популяризацією історії та культурної спадщини.
- Активісти громадських організацій, таких як Пласт, які працюють з активною молоддю.
- Церковні спільноти у районах, куди депортували українське населення, та в Польщі.

Яким чином були визначені їх культурні потреби, інтереси?

- Аналізуючи локальні туристичні маршрути вихідного дня у Львівській, Закарпатській та Івано-Франківській областях, бачимо чимало пропозицій, пов'язаних з культурою та традиціями бойків та гуцулів. В Україні широко відомі лемківські пісні; проект дає можливість познайомитися з культурою лемків, відвідати терени, де вони проживали, дізнатися історію та традиції місцевого населення, яке було депортоване в УРСР та на північ і захід Польщі.
- Аналізуючи попередній досвід проєкту «Стежками предків», а саме видання першого україномовного путівника Любачівським повітом (Надсяння), онлайн опитування для замовлення друкованого примірника книги, робимо висновок, що є попит на якісно поданий матеріал, який може полегшити планування індивідуальних відвідин регіону, а також передати інформацію про родинні місця молодому поколінню.
- Аналізуючи 10-річний досвід молодіжних таборів «Вирій», учасниками яких були нащадки депортованих, робимо висновок, що, зголовочуючись на табір, молоді люди не володіють інформацією про терени Закерзоння, про наявний стан сакральних пам'яток та культурну спадщину, яку по собі залишили українці після депортаций.
- Після виходу в світ першого узагальненого двотомника «Лемківщина. Історико-етнографічне дослідження» (Львів, Інститут народознавства НАН України, 1999 та 2002) лише поодинокі українські науковці зверталися до цієї тематики, а про польові дослідження на території Польщі переважно не йдеться взагалі через брак фінансування в академічних установах.
- Дослідження, яке проводила Павлів Ю. З., вказує на те, що підвищений інтерес у медіапросторі до депортаций з'являється нагередодні річниць, а особливо виразно — круглих дат.

Павлів Ю. З. Депортациї українців із польсько-українського прикордоння 1944—1951 рр. у регіональній пам'яті України. — Кваліфікаційна наукова праця на правах рукопису.



Х. Дубецька

Дубецька Х.Б.

голова організації

У який спосіб кінцеві результати проєкту будуть задовольняти (повністю або частково) культурні потреби та інтереси обраної (их) аудиторій?

- В підсумку проєкту українські туристичні гіди відвідають пропонований туристичний екскурсійний маршрут та отримають розроблені матеріали для створення своїх туристичних маршрутів на терени Лемківщини.
- Представники малого бізнесу у сфері туризму зможуть перейняти досвід від колег у Польщі, відвідають об'єкти культурної спадщини та зможуть самостійно оцінити рівень обслуговування в сусідній державі.
- Українські історики і філологи звернуть увагу на частину українських етнічних земель, що після Другої світової війни опинилися в межах Польщі, і встановлять контакти з сучасними мешканцями-автохтонами, зокрема, тими українцями, що повернулися після депортації у рідні місцевості.
- Результати будуть корисними і для української діаспри, адже серед її теперішніх представників є нащадки емігрантів з колишньої Австро-Угорщини та Другої Речі Посполитої, які у пошуках своїх коренів звертають погляди на Лемківщину.

Хто є зацікавленою стороною (ами) проєкту (особи чи інституції, які можуть – безпосередньо чи опосередковано, позитивно чи негативно – впливати на проєкт чи бути під впливом проєкту)? Зазначте, у який спосіб та використовуючи які інструменти будете працювати з ними.

Місцева влада

Місцевий бізнес

Агротуризм

Політики України і Польщі

Туристичні агенції

Товариства українців в Польщі

Творчі колективи українців в Польщі

Католицька, греко-католицька та православна Церкви Польщі

Культурні товариства в Україні

Громадські активісти, які працюють з тематикою популяризації та дослідження Закерзоння

Прикордонники

Які ключові повідомлення, яких спікерів буде обрано для поширення інформації про проєкт серед прямої (их) цільової (их) аудиторії (їй), опосередкованої аудиторії, потенційних партнерів, широкої аудиторії?

Ключові повідомлення:

Я ходжу стежками предків.

“Як ти, Лемківщино, живеш без нас на самоті?”

“Там, де кінчаються гори, там щастя нема”



Х. Аудитор

Дубенецька

Х.Б.

голова

організації

Свій край — як рай

На території Польщі планується тісна співпраця з:

о. Юліян Феленчак — сяніцький декан ПЦП

Мажена Онишканич — керівниця ансамблю «Ослав'яни», директорка початкової школи в с. Мокрому Підкарпатського воєводства, Польща;

В Україні планується співпраця з:

о. Богдан Прах — ректор Українського католицького університету, народився в місті Лісько Підкарпатського воєводства, Польща.

Іван Патриляк — декан історичного факультету Київського національного університету імені Тараса Шевченка, має корені з лемківського села Нагоряни Сяноцького повіту.

Які методи комунікації (відео, аудіо контент, промо кампанії в соціальних мережах, амбасадори, тощо) та канали комунікації (вебсайт проєкту, соціальні мережі тощо) будуть залучені під час реалізації проєкту?

Планується співпраця з лідерами думок, вихідцями з Лемківщини, для поширення інформації про проєкт та популяризації теми Закерзоння серед цільової аудиторії.

В ході проєкту буде презентовано 2 промо-ролики грецької культурної спадщини лемків в Сяноцькому повіті.

Offline заходи:

Анонс-презентація проєкту на Міжнародному фестивалі «Лемківська Ватра» в Ждині (Польща), лемківських фестивалях в Зимній Воді, Монастириськах (Україна).

Анонс-презентація проєкту на фестивалі «Свято культури над Ославою» в Мокрому (Польща).

Презентація результатів проєкту у Києві, Львові, Перемишлі, Сяноці.

Online:

В ході проєкту передбачено створення путівника Сяноцьким повітом з базою визначних місць, історій особистостей.

Соціальні мережі:

щоденник експедиції буде відображатися на офіційній сторінці МГО «Вирій»

<https://www.facebook.com/vyriy.ua/>

щоденник експедиції буде відображатися на офіційній сторінці проєкту «Стежками предків»

<https://instagram.com/stezhkamy>

промо-ролик та фотозвіт експедиції будуть опубліковані на офіційній



Х. Дубенець

Дубенецька Х.Б.

ГОЛОВА

організації

сторінці МГО «Вирій» та поширені у профільних групах публікації про путівник в профільних та зацікавлених в тематиці групах та партнерських сторінках:
«Молода Лемківщина» <https://www.facebook.com/molodlem/>
Центр дослідження українсько-польсько-словацького пограниччя УКУ <https://www.facebook.com/CenterBorderlands>
Український Народний дім (Dom Ukraiński w Przemyślu) <https://www.facebook.com/narodnyj.dim/>
ЛОО Українське товариство охорони пам'яток історії та культури <https://goo.gl/wUfqFo>

ЗМІ:

Передбачена співпраця з партнерськими ЗМІ: «Локальна історія», «Історична правда», інтернет-газета «Збруч», — для висвітлення тем, пов'язаних з історією Сяноцького повіту, лемківського фольклору, сучасного стану неіснуючих сіл, традиційної сакральної архітектури тощо.

Лідери думок:

Христина Соловій — українська співачка з лемківським корінням з села Одрехова Сяноцького повіту Підкарпатського воєводства, Польща;
Іван Леньо — український музикант, акордеоніст, один із лідерів фольк-рок-гурту «Kozak System», з лемківським корінням з містечка Криниця Новосандецького повіту Малопольського воєводства;
Софія Федина — українська співачка і телеведуча, політик, з лемківським корінням;
о. Богдан Прах — ректор Українського католицького університету, народився в місті Лісько Підкарпатського воєводства, Польща.
Оксана Муха — українська співачка і скрипалька, виконує лемківські народні пісні.

Які засоби масової інформації будуть висвітлювати реалізацію та результати проекту (вкажіть назви засобів масової інформації та кількість публікацій/матеріалів, які заплановані)?

«Локальна Історія», «Збруч», «Історична правда», «Музейний простір», UA Суспільне, «Наше слово» (Nasze slowo), «ШО ТАМ?», cerkiew.org/ua PROstir.pl - Портал українців Польщі, Польсько-український портал (PolUkr.port)

lem.fm, TVP-3 (Telenowyny), Польське радіо - Polskie Radio

Твоє місто - tvoemisto.tv

Згадки ЗМІ - 20+

Тематичні публікації у ЗМІ - 4



Х. Дубенська

Дубенська Х.Б.

Гокова організації?

Яких кількісних та якісних показників ви плануєте досягти в результаті виконання інформаційної складової проекту?

Підвищиться рівень обізнаності українців (туристів з різних куточків України, представників малого бізнесу у сфері туризму, молодшого покоління нащадків депортованих, істориків, культурологів) про наявність та стан української культурної спадщини на теренах південно-східної Польщі.

Зросте зацікавленість та відвідуваність цих теренів українцями. Це приверне увагу до збереження та сприятиме покращенню фізичного стану пам'яток, також це зумовить створення україномовного контенту (інформаційних таблиць, друкованих матеріалів) у місцях, де існують пам'ятки української історії в Польщі.

В інформаційному просторі буде більше інформації про історію, традиції та культуру українців, які проживають на теренах Закерзоння. Це сприятиме покращенню українсько-польських взаємин шляхом руйнування міфів щодо українців автохтонів.

Кількісні показники:

Згадки ЗМІ – 20+

Кількість залучених лідерів думок – 3+

Тематичні публікації у ЗМІ – 4

Дописи у соцмережі facebook – 50

Дописи у соцмережі instagram – 30

Дописи у соцмережі youtube – 1 промо-ролик

Охоплення аудиторії у мережі Facebook – 50 000 осіб

Охоплення аудиторії у мережі instagram – 20 000 осіб

Кількість переглядів електронної версії путівника у перший тиждень – 1000

Яких довгострокових результатів вдасться досягнути завдяки реалізації проекту? Що буде підтвердженнем досягнення мети проекту?

Українські спеціалісти перейматимуть досвід польської сторони в ділянці туристичного бізнесу (зокрема агротуристика), освіти (дидактично-екологічні стежки, маршрути), охорони природи (природні заповідники, заказники).

Збільшиться попит до ознакування зниклих сіл (як с. Завадка Морохівська, яка є символом трагізму історії українців у ХХ ст.).

Поширено путівник серед цільової та опосередкованої аудиторії, збільшено попит до відвідин регіону перед молоді з України.

На основі даних з путівника туроператорами створено маршрути вихідного дня.



Х. Дебрій

Лібченівка Х.Б.

голова організації

Опишіть соціальну (супільну) цінність результатів проєкту.

Один з ключових результатів проєкту – підвищення рівня обізнаності людей про наявність та стан української культурної спадщини на теренах південно-східної Польщі, давніх українських етнічних землях, актуалізація в супільнстві України питання збереження української культурної та історичної спадщини за сучасними кордонами України. Популяризація теренів Закерзоння в Україні впливатиме на збільшення відвідуваності цих теренів українцями: туристами, нащадками примусово депортованих і т.д. А це своєю чергою приверне увагу до збереження та сприятиме покращенню фізичного стану пам'яток з боку польської влади. Останнє десятиліття у Польщі простежується позитивна динаміка зі збереження та популяризації сакральних пам'яток. Зі збільшенням потоку українських туристів розвиток сфери збереження пам'яток буде розвиватися набагато швидше, що позитивно впливатиме на ті об'єкти, які зараз знаходяться у незадовільному стані і потребують реставрації.

Також проєкт впливатиме на покращення українсько-польських взаємин шляхом руйнування міфів щодо українців, які досі існують на теренах, де колись вони проживали. Досвід спільного проживання протягом століть українців, поляків, єреїв, німців, співіснування різних культур і традицій, який був, на жаль, знівелеваний впливом агресивних імперських ідеологій, нацизму і комунізму, ще живе у свідомості поодинских людей, спостерігається у матеріальних пам'ятках. Українці ХХ століття, не претендуючи на чужі землі, намагалися облаштовувати власне державницьке життя там, де компактно проживали. В сучасному світі широких комунікаційних можливостей люди, попри все, шукають локальних культурних проявів і цікавляться ними. Проєкт сприятиме збереженню та популяризації унікальних традицій, що були притаманними для цих теренів: кухня, одяг, ремесла. Збереження локальної культурної ідентичності збагатить українську культуру та даст змогу по-новому подивитися на колишню багатокультурність Польщі.

Яким чином буде забезпечений вільний доступ до напрацювань та / або кінцевих результатів проєкту?

Поширення друкованого видання під час презентацій у Львові, Києві, Перемишлі та Сяноці.

Публікація електронної версії путівника з можливістю завантаження.

Поширення друкованого видання через форму зголосження у мережі інтернет (до завершення проєкту).

Поширення видання серед національних, державних обласних бібліотек України, а також університетських бібліотек.

В подальшому планується проведення аналогічних пошукових експедицій



Х. Дубець

Дубецька

Х.Б.

голова

організації

та створення путівників, а також туристичних маршрутів для інших повітів в межах етнорегіонів Лемківщини, Надсяння, Західної Бойківщини, Холмщини та Південного Підляшша.

Організація планує провести презентації у товариствах нащадків депортованих («Лемківщина», «Молода Лемківщина», «Холмщина», «Бойківщина», «Надсяння»), а також залучати їх до створення наступних видань.

Чи передбачає діяльність за проєктом подальший розвиток та функціонування отриманих за результатами проєкту продуктів та на яких засадах (самоокупності, фінансування з бюджету, грантової підтримки і т.д.)?

МГО «Вирій» планує в майбутньому шукати гранти для подальших проектів, щоб опрацювати та видати путівники по всіх українських етнічних землях на території сучасної Польщі. Також в найближчій перспективі планується створення єдиної онлайн платформи «Стежками предків», з інтерактивною картою та іншими путівниками.

Як організація-заявник планує ділитися здобутим досвідом з іншими організаціями? Чи планується створення партнерств з іншими організаціями, поза межами проєкту?

Анонс-презентація проєкту на Міжнародному фестивалі лемківської культури «Лемківська Ватра» в Ждині (Польща), на лемківських фестивалях в Зимній Воді та Монастириськах (Україна), серпень—вересень 2021.

В подальшому наша організація планує провести презентації у товариствах нащадків депортованих («Лемківщина», «Молода Лемківщина», «Холмщина», «Бойківщина», «Надсяння»), а також залучати їх до створення наступних видань.

Команда проєкту (основні виконавці)

ПІБ члена команди

Стрехалюк Роман Орестович

Роль у проєкті

координатор проєкту

Перелік основних обов'язків

Загальне управління проєктом та командою, підбір підрядників, презентація проєкту, звітування



Х. Дубець

Дубецька

Х.Б.

голова організації

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)
60%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

РОМАН СТРЕХАЛЮК

ДОСВІД РОБОТИ Координатор проекту «Стежками предків» (реалізовано за підтримки УКФ) травень-жовтень 2019 Старший науковий співробітник (Державний історико-культурний заповідник «Тустань», листопад 2014 – до сьогодні) + Організація науково-дослідної роботи + Підготовка наукових та науково-популярних публікацій + Організація роботи з охорони та реставрації пам'яток заповідника + Організація та проведення наукових конференцій + Створення виставок та експозицій Проектний менеджер (Молодіжна громадська організація «Вирій», 2014 – до сьогодні) + Керівник освітнього напрямку МГС "Вирій" + Відповідальний за комунікацію з органами влади + SMM менеджер сторінки на Facebook протягом 2016-2017 + Проекти: Міжнародний науково-пошуковий та освітній табір- експедиція "Вирій"; "Місцями пам'яті Закерзоння"; "Пам'ять предків - місця сили" разом з Українською академією лідерства та ін. Контент-менеджер (ТОВ «УАПРОМ» Київ, лютий 2014 – листопад 2014) + Підготовка, написання та оптимізація контенту для сайту + Створення landing page Контент-менеджер (Туристична компанія «Баварія тур», листопад 2012 – січень 2014) + Пошук, підбір та редактування інформації + Наповнення сайту текстовою та графічною інформацією + Створення інформаційно-рекламних макетів + Адміністрування та підтримка сайту, контроль його працездатності ОСВІТА Магістр історії (Львівський Національний Університет імені Івана Франка, 2006 –2011) Стипендіат (Варшавський університет, Інститут Міждисциплінарних досліджень «Artes Liberales», листопад 2010) Учасник (Міжнародна літня школа ЮНЕСКО «Управління та захист історичних міст», Люблін, серпень 2017) ГРОМАДСЬКА ДІЯЛЬНІСТЬ Активний член, організатор ряду заходів (Національна скаутська організація України «Пласт», 2005-2011) Волонтер (Міжнародний театральний фестиваль «Драбина 2008») Волонтер (Благодійна акція «Миколай про Тебе не забуде», 2005-2007) МОВИ Українська рідна Російська вільно Англійська intermediate Польська poziom B.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ЦПХ



Х. Дубинець

Дубинецька

Х.Б.

голова

організації

ПІБ члена команди
Штикало Ірина Богданівна

Роль у проекті
бухгалтер

Перелік основних обов'язків
укладання договорів з виконавцями, фінансова звітність

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)
50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
Освіта: магістр з відзнакою за напрямком "Економічна кібернетика", спеціальність економіст-математик. Досвід: з 1 березня 2005 р.- по 17 травня 2018 року Комунального закладу Львівської обласної ради «Спеціалізована дитячо-юнацька школа Олімпійського резерву №1 з веслування на байдарках і каное та важкої атлетики» – головний бухгалтер. З 17 травня 2018 року - провідний бухгалтер Комунального закладу Львівської обласної ради «Адміністрація державного історико-культурного заповідника «Тустань» Травень-жовтень 2019 року Бухгалтер проекту «Стежками предків» реалізованого за підтримки Українського культурного фонду Громадська діяльність: Бере активну участь у громадському житті міста та держави. Особисті якості: Характер спокійний, врівноважений, але свої погляди відстоює активно та аргументовано, доброзичлива, наполеглива, швидко сприймає нову інформацію, комунікабельна, вміє аналізувати та логічно мислити, дисциплінована. Шкідливих звичок не має. Додаткові відомості: • Володію українською, англійською, російською, польською мовами. • Добре володію комп’ютером та офісною технікою, маю практичний досвід роботи. Програми Microsoft Word, Excel, PowerPoint, Internet Explorer ПК Парус 7.40, (Бухгалтерія, Зарплата, Кснсолідація) та ін.). • Знання бухгалтерського сбліку державних установ.

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ЦПХ



ПІБ члена команди

Х. Дубині

Дубинічка

Х.Б.

голова

організації

Свідзинська Ольга Анатоліївна

Роль у проекті

Автор текстів

Перелік основних обов'язків

написання текстової частини путівника, презентація результатів проекту, розсылка друкованого видання

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

90%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Опис основних компетенцій: проведення наукових досліджень у сфері лінгвістичних та історичних знань; написання біографічних, довідкових статей; літературне редактування текстів історичної тематики; здійснення наукового редактування текстів; праця з джерельною літературою польською, латинською, церковнослов'янською мовами; робота з архівними документами Освіта 1998–2001 Львівський державний університет ім. Івана Франка, філологічний факультет, кафедра загального мовознавства. Аспірантура 1993–1998 Львівський державний університет ім. Івана Франка, філологічний факультет. Кваліфікація: магістр філології, викладач української мови та літератури. Досвід роботи 2015–дотепер КЗ ЛОР Адміністрація державного історико-культурного заповідника «Тустань» Літературний редактор видань Обов'язки: • літературне редактування матеріалів • коректура верстки 2011–2015 Центр досліджень визвольного руху Посада: літературний редактор журналу «Український визвольний рух» Обов'язки: • літературне редактування матеріалів • коректура верстки 12.06. 2001 – 2.01. 2007 Видавництво ім. Олени Теліги (Київ) Посада: відповідальний секретар журналу «Розбудова держави» Обов'язки: • прийом кореспонденції, підготовка статей до розгляду, рубрикація • допомога головному редактору в пошуку авторів, ведення загального ділового листування • фотографування, наповнення фотоархіву журналу • літературне редактування матеріалів • макетування, верстка. Окремі видавничі проекти 2019 Коректура Свідзинський А. В. Мое життя в науці. — Київ: Інститут теоретичної фізики ім. М. М. Боголюбова, 2019. — 152 с. (ISBN 978-966-02-8806-5) Написання текстів, редактування Стежками предків: Любачівський повіт. Путівник. — ВД «Укрполі», 2019. — 200 с. (ISBN 978-966-8955-80-8) 2018 Макетування, верстка, макет обкладинки Незаймані слова. Збірник статей про



X. Аудитор

Дубенецька

Х.Б.

голова

організації?

творчість Володимира Свідзинського. — Брустури: Дискурсус, 2018. — 136 с. (ISBN 978-617-7411-25-2) Літературне редактування Фортеця: збірник заповідника «Тустань». — Львів: Простір-М, 2018. — Кн. 3. — 660 с. (ISBN 978-617-7501-78-6) 2016 Літературне редактування Рожко М. Ф. архітектура та система оборони Українських Карпат у княжу добу. — Львів: БаК, 2016. — 232 с. (ISBN 978-966-2227-38-3) 2015 Редактування, вступна стаття, тексти, верстка Мартиолог Українського Пласти / Укладачі: Свідзинська О. (відп. Ред.), Сова А., Юзич Ю. — Львів: Дизайн-студія «Папуга», 2015. — 432 с. (ISBN 978-966-8041-94-5) 2013 Макетування, верстка Свідзинський А.В. Синергетична концепція культури. — Львів: Афіша, 2013. — 744 с. (ISBN 978-966-325-202-5) Літературне редактування Гель І. А. Виклик системі: український визвольний рух другої половини ХХ століття / Ред. та упор. І. В. Єзерська, Центр досліджень Визвольного руху. — Львів: Часопис, 2013. — 392 с. (ISBN 978-966-2720-12-9) Літературне, технічне редактування Співаник українського лицаря. — Львів: Свічадо, 2013. — 200 с. (ISBN 978-966-395-694-7) 2012 Літературне редактування Альманах 100-ліття Пласти: до 100-ліття українського скавтінгу 1911/12 — 2011/12. Нью-Йорк — Торонто — Львів: Видання Головної Пластової Булави, 2012. — 888 с. Літературне редактування Столітнім шляхом. Український Пласт: історія в датах. Нью-Йорк — Торонто — Львів, 2012. — 44 с. (ISBN 978-966-8041-77-8) 2011 Літературне редактування Маргаріт де Бомон. Вовк, який ніколи не спить. Історія про Бейден-Поуелла. — Тернопіль: Підручники і посібники, 2011. — 72 с. (978-966-071-1908-8) 2010 Літературне редактування серії «Школа пластових провідників» Роланд Еразм Філіпс. Гурткова система. — Івано-Франківськ, 2010. — 32 с. Євген-Юлій Пеленський. Пластовий гурток. — Івано-Франківськ, 2010. — 28 с. Юрій П'ясєцький. Гутірки діді Юрка з провідниками гуртків. — Тернопіль, 2010. — 40 с. Бейден-Поуелл оф Гілвел. Порадник виховникам. — Івано-Франківськ, 2010. — 72 с. 2009 Відповідальний редактор Гуцули у визвольній боротьбі: Спогади січового стрільця Михайла Горбового / Упор., вступ. слово, примітки, додатки, бібліограф. дов. Р. Коваля, Ю. Юзича, П. Арсенича. Серія «Українська воєнна мемуаристика». т. 4. — Вінниця: ДП «Державна картографічна фабрика»; Київ: Історичний клуб «Холодний Яр», 2009. — 472 с: іл. (ISBN 978-966-2024-47-0) Макетування, верстка Свідзинський А.В. Синергетична концепція культури. — Луцьк: ВАТ «Волинська обласна друкарня», 2009. — 696 с. (ISBN 978-966-361-357-4) Мовне редактування Маців Б. Українська дивізія «Галичина»: Історія у світлинах від заснування у 1943 р. до звільнення з полону 1949 р. — Львів: ЗУКЦ, 2009. — 256 с. (ISBN 978-966-1518-19-2) 2008 Упорядкування Теодосій Самотулка. Новацьким шляхом / Упорядкування тексту, примітки Свідзинської О. А. — Львів — Нью-Йорк, 2008. — 288 с: іл. (ISBN 978-966-397-096-3) 2007 Упорядкування,



Х. Дубенецька

Дубенецька Х.Б.

ГОКОВА

Організації?

підготовка статей, верстка, фотозйомка Вічна Ватра на Личакові (Могили пластунів у Личаківському історико-культурному музеї-заповіднику «Личаківський цвинтар»). — Львів: ЗУКЦ, 2007. — 76 с. (ISBN 978-966-8445-77-4) Редакція, коректування Мірчук П. Нарис історії ОУН. 1920—1939 роки. Видання 3-е, доповнене. — Київ: Українська видавнича спілка, 2007. — 1008 с. (ISBN 966-410-001-3) Макетування, верстка, підготовка текстів розділів Джура та гетьманівна. Історичні ігри козацько-гетьманської доби: Збірник матеріалів / Упор. Н. Кияк. — Київ — Івано-Франківськ, 2007. — 320 с. Мовне редагування Роман Шухевич — пластун. Юнацькі та молоді роки Головного Командира Української Повстанської Армії / Упор. Андрій Сова. — Київ — Львів — Івано-Франківськ, 2007. — 168 с. Макетування, верстка Жуйкова М. Динамічні процеси у фразеологічній системі східнослов'янських мов: Моногр. — Луцьк: РВВ «Вежа» Волин. держ. ун-ту ім. Лесі Українки, 2007. — 416 с. (ISBN 978-966-600-263-4) 2005 Підготовка тексту Юрій Старосольський. Велика гра. Вид. 4-е. — Львів, 2005. — 56 с. 2003 Літературна редакція Грибул Т., Мороз В., Муравський В., Окаринський В. Матеріали до пластового мартиролога / Передмова О. Сича. — Львів, 2003. — 120 с. 1997 Упорядкування, підготовка текстів, верстка Історично-пластовий календар. — Київ, 1997. — 64 с. 1997 — дотепер Літературний редактор журналу «Пластовий шлях» Стаж громадської діяльності 2014—дотепер член Молодіжної громадської організації «Вирій» 2013—2019 автор і редактор методичних матеріалів табору-експедиції «Вирій» 2011—дотепер співорганізатор міжнародного табору-експедиції «Вирій» 2011—дотепер керівник Музею-архіву Пластового руху 2010—2013 генеральний секретар міжнародного координаційного органу Пласти в світі — Головної Гластової Булави 2008—2010 координатор інформаційної діяльності НСОУ «Пласт» 2004—2009 редактор методичного журналу для виховників Пласти «Вогонь Орлиної Ради» 1998—2003 координатор навчальних програм для виховників Пласти на всеукраїнському рівні 1997—2015 член групи дослідників історії Пласти «На сліді» 1991—дотепер член Національної скаутської організації України «Пласт».

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ЦПХ

ПІБ члена команди

Радъ Тарас Іванович



X. Дубецька

Дубецька Х.Б.

голова

організації

Роль у проекті

Науковий редактор

Перелік основних обов'язків

Дослідження наявних онлайн, друкованих та архівних ресурсів щодо української культурної спадщини Сяноцького повіту. Республіки Польща. Наукове редагування текстової частини. Підготовка проведення презентацій у Сяноці та Перемишлі (Польща), Львові та Києві (Україна).

Зайнятість у проекті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проектах)

60%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)

Освіта 2008 - 2012 - Львівський національний університет імені Івана Франка, філософський факультет, кафедра теорії та історії політичної науки, аспірантура 2003 – 2008 - Львівський національний університет імені Івана Франка, філософський факультет, спеціальність “Політолог”, кваліфікація – магістр політології Досвід роботи Громадянська мережа ОПОРА у Львові 2016 – по сьогоднішній день керівник проектів у сфері виборів та місцевого самоврядування Український Католицький Університет 2016 - 2019 керівник Центру дослідження українсько-польсько-словацького пограниччя Львівський національний університет імені Івана Франка 2012 – 2016 відділення навчальної літератури Наукової бібліотеки Львівська міська рада 2010 – 2012 Адміністративно-господарське управління Відомості щодо кваліфікації Вибори, парламентаризм і місцеве самоврядування • координатор проекту “Регіональний порядок денний для народних депутатів” у Львівській та Івано-Франківській областях, Програма USAID РАДА, 2020 р. • координатор всеукраїнської кампанії довготермінового спостереження Громадянської мережі ОПОРА за виборами народних депутатів України 2019 р. у Львівській області • координатор всеукраїнської кампанії довготермінового спостереження Громадянської мережі ОПОРА за виборами Президента України 2019 р. у Львівській області • координатор моніторингу діяльності народних депутатів України в одномандатних виборчих округах у рамках Програми USAID "РАДА: відповідальність, підзвітність, демократичне парламентське представництво" у Львівській області у 2016-2018 рр. • координатор громадської кампанії “Атестація депутатів місцевих рад” у Львові у 2017-2019 рр. • аналітик кампанії вимірювання всеукраїнського Індексу публічності місцевого самоврядування у Львові у 2017-2019 рр. • довготерміновий спостерігач



X. Аубенська

Аубенська X.Б.

ГОЛОВА ОРГАНІЗАЦІЇ

Громадянської мережі ОПОРА у Львівській області під час чергових місцевих виборів 2015 р., позачергових виборів Президента України та народних депутатів України 2014 р., чергових виборів народних депутатів України 2012 р., позачергових виборів народних депутатів України 2007 р.

• довірена особа кандидата на посаду міського гілки Львова у Львівській міській ТВК під час місцевих виборів 2010 р. Українсько-польські відносини і прикордоння • запис інтерв'ю з переселенцями з Польщі спільно з Меморіальним музеєм тоталітарних режимів "Територія Терору" в рамках проекту "Усна історія" для Архіву Центру дослідження українсько-польсько-словацького пограниччя (2015-2019) •

адміністрування дослідницького гранту для написання магістерського дослідження для студентів УКУ за спеціальністю "Історія" (2017-2019) • запуск дослідницької програми УКУ "Ідентифікація українських жертв польсько-українського протистояння 1939-1947 років" (2018) • розробка спецкурсу "Вступ до історії українсько-польського-словацького пограниччя" (2016) і "Велике переселення (депортaciя) українців західного пограниччя 1915-1952 pp." • розробка на платформі Google Maps Карти міст і сіл Закерзоння (2014-2015), Мапи історичних і пам'ятних місць м. Судова Вишня (2016), Карти греко-католицьких і православних церков на Закерзонні (2017-2018) • підготовка виставки про депортaciю українців з Польщі 1944-1946 pp. в рамках соціокультурного проекту "Вигнанці"

Музею етнографії та художнього промислу Інституту народознавства НАНУ (2017) • участь у підготовці першої частини документального фільму "Евакуйовані назавжди" (2017) • відновлення цвинтаря в неіснуючому бойківському с. Смільниця у Старосамбірському районі Львівщини (2017)

Стаж громадської діяльність • 2016 - по сьогоднішній день – член Львівської обласної організації Всеукраїнської громадської організації "Громадянська мережа "ОПОРА" • 2016 - по сьогоднішній день – член правління Львівської обласної організації Всеукраїнського товариства "Лемківщина" • 2011-2014 – співкоординатор міжнародного табору-експедиції "Вирій" • 2010 – по сьогоднішній день - член Львівської обласної організації Всеукраїнського товариства "Лемківщина" •

2009-2010 – голова ЛОМГО "Молода Лемківщина" • 2008-2015 – член ЛОМГО "Молода Лемківщина" • 2004-2010 – член Львівської обласної ліги інтелектуальної творчості (ЛОЛІТ) • 2001-2003 – член Національної скаутської організації України "Пласт", станиця Львів Вирані публікації: • "Політика. Те, про що тобі не розкажуть дорослі", науковий редактор, Моя книжкова поліця, 2019 • Деукраїнізація Любачівщини. Перебіг депортaciї українського населення Любачівського повіту у 1944-1947 pp. // Zbruc, Вирій, 2019 • Деукраїнізація Любачівщини. Виселення українського населення Любачівського повіту в рамках акції "Вісла" // Zbruc, Вирій,



Х. Ачбаш

Ачбашка

Х.Б.

ГОЛОВА

ОРГАНІЗАЦІЇ

2019 • Атестація депутатів місцевих рад: третій рік повноважень Львівська міська рада, співавтор, ОПОРА, 2019 • Новий курс України у відносинах з Польщею: "нормалізація" за рахунок поступок в історичній політиці? // Польсько-український портал, 2019 • Етнічність, трудова міграція і мобільність на сучасному [українсько-румунському] пограниччі. Дослідження на прикладі закарпатського містечка [Солотвино], переклад з англійської, 2018 • Аналіз діяльності депутатів-мажоритарників Львівщини 8-ї сесії Верховної Ради VIII скликання, співавтор, ОПОРА, 2018 • Втрачене покоління // Nasze Słowo, 2018 • Індекс публічності місцевого самоврядування. Львівська міська рада, співавтор, ОПОРА, 2017 • Між Збручем та Сяном: польсько-український уявний простір // Zbruc, 2017 • Атестація депутатів місцевих рад. Львівська міська рада: другий рік повноважень, співавтор, ОПОРА, 2017 • Парламентські партії vs виборці Львівщини. Як знайти спільну мову на локальному рівні?, співавтор, ОПОРА, 2016 • Рік діяльності депутатів-мажоритарників Львівщини у Верховній Раді VIII скликання, співавтор, ОПОРА, 2016 • Імперативний мандат: механізм відкликання депутата за народною ініціативою // Українська правда, 2015 • Українсько-польське пограниччя: Закерзоння та Східні Креси // Культурологічний часопис "І", 2014 • Популізм як продукт політичної комунікації // Вісник Львівського університету, 2012 • Феномен Європи в контексті західного розуміння історії // Західна аналітична група, 2010 • Генезис феномену популізму: екскурс в історію проблеми // Науковий вісник Ужгородського університету, ЛНУ, 2010 • Теоретичні засади популізму // Науковий вісник Ужгородського університету, ЛНУ, 2009

Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір, волонтер, інше)

ФОП

ПІБ члена команди

Дубницька Христина Богданівна

Роль у проекті

менеджер з комунікації

Перелік основних обов'язків

розробка та супровід комунікаційної стратегії, логістика двох експедицій, підготовка фінального звіту, підготовка медіа-звіту



Х. Дубницька

Дубницька Х.Б.

голова

організатор

Зайнятість у проєкті (у відсотковому співвідношенні до зайнятості за основним місцем роботи або у інших проєктах)
50%

Відповідний досвід (коротка біографічна довідка, не менше 800 знаків)
ДОСВІД Керівник відділу комунікацій | програма "Будуємо Україну разом" БО "Львівська освітня фундація" 2019-2020 - розробка та втілення комунікаційної стратегії програми; інформаційна підтримка заходів; складання бюджету відділу; партнерська робота зі ЗМІ Керівник організації, проектний менеджер | Молодіжна громадська організація "Вирій" 2014-2020 - комунікаційна стратегія, логістика та планування експедиції проекту "Стежками предків: Любачівщина" - координація культурно-освітніх проектів: міжнародний науково-пошуковий та освітній табір-експедиція "Вирій" (територія Польщі), Різдвяна Ватра, "Пам'ять предків - місця сили" та ін. - розробка проектно-кошторисної документації проектів

Дизайнер, співзасновник творча майстерня LiSova (МАВКА) (вироби з фанери) 2016-2018 - дизайн розробка серії Різдвяного декору - набори прикрас, ялинки, декоративні світильники - дизайн розробка макетів поліграфії, промо продукції маркетингова підтримка бренду, SMM Арт-директор | Interior Fabrics (імпорт європейського текстилю) - дизайн розробка фірмової документації 2018 - візуальний та іміджевий супровід оффлайн-заходів - організація презентацій продукції в шоурумах - дизайн розробка брендової сувенірної продукції Архітектор, графічний дизайнер | Заповідник "Тустань" 2017 - міжнародний проект: креслення існуючої забудови, схематичне креслення деталей будівлі, оформлення альбому Архітектор | закордонний проект, Львів-Stuttgart 2017 - інвентаризація - Bestandsaufnahme - креслення обмірних існуючих планів, фасадів, перетинів будівель Графічний дизайнер | Interior Fabrics (імпорт європейського текстилю) 2016-2017 - макетування сувенірної та промо продукції, макетування банерів для соцмереж, розробка презентацій ОСВІТА Національний університет "Львівська політехніка" 2009-2014 Інститут архітектури, Дизайн архітектурного середовища Додаткова освіта Онлайн-курс «Комунікації для соціальних змін: версія покоління Z» 2019 Онлайн-курс "Управління в кайф" Марії Наседкіної 2019 "Успішний управлінець" майстер-клас Алли Заяць 2018 "Дизайн-мислення в бізнесі", LvBS 2018 Курс "Візуальний мерчен岱айзинг", 2017 Курс архітектурної візуалізації, Submarina 2016



Форма фінансових стосунків із організацією-заявником (фізична особа - підприємець, договір цивільно-правового характеру, трудовий договір,

Х. Аубен

Дубенецька Х.Б.

голова організації

волонтер, інше)

ЦПХ

Опишіть внутрішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проєкту та шляхи їх мінімізації.

Форс-мажорні обставини

Невиконання повного комплексу завдань відповідно до часових рамок проєкту. Мінімізація: передбачається попередня робота для збору інформації до оголошення результатів конкурсу; під час реалізації проєкту — проведення регулярних зустрічей-нарад членів команди.

Загрози втрати цифрової інформації (текст, фото, відео) щодо проєкту через поломку технічних засобів. Мінімізація: максимально спертивно робити резервну копію, доступну всім членам команди, готувати тексти в хмарних сховищах.

Виявлення надмірної кількості інформації, що зумовить необхідність адаптації її до формату путівника. Мінімізація: вирішувати питання під час обговорення на нараді команди та з експертною групою.

Опишіть зовнішні ризики, що можуть вплинути на реалізацію проєкту, та шляхи їх мінімізації.

Закриті кордони. Для проведення експедиції планується залучати членів Об'єднання Українців в Польщі, з якими МГО “Вирій” співпрацює. (Угода про співпрацю знаходиться в керівника організації).

У випадку неможливості доступу до об'єктів планується залучати до роботи над створенням фото та відеоматеріалів команду підрядників з Польщі.

Перешкоди з боку місцевих органів влади, зокрема, у зв'язку з загостренням українсько-польських відносин в політиці історичної пам'яті протягом останніх кількох років. Мінімізація: в разі потреби — звернення до консульських установ України у Польщі з проханням про сприяння у вирішенні проблем.

Невиконання зобов'язань, взятих на себе зовнішніми підрядниками.

Мінімізація: Пошук інших підрядників.

Ускладнення доступу до об'єктів культурної спадщини. Мінімізація: офіційне звернення до органів місцевої влади та інформування їх про діяльність команди проєкту.

Відсутність дозволу на зйомки, зокрема з неба. Мінімізація: офіційні звернення до органів місцевої влади.

Акти вандалізму щодо пам'яток культурної спадщини і особливо щодо місць пам'яті ХХ ст.

Мінімізація: звернення до правоохоронних органів та до консульських установ України у Польщі.



Х. Дубинська

Дубинська Х.Б.

ГОЛОВА ОРГАНІЗАЦІЇ

Перешкоди природного характеру, зокрема для фото- і відеозйомки.
Мінімізація: передбачення резервних дат для проведення експедиції.
Замороження незахищених статей державного бюджету у 2021 році, що може поставити під сумнів спроможність команди вчасно і належним чином виконати проект. Мінімізація: офіційні звернення до органів державної влади щодо виконання ними взятих на себе зобов'язань фінансового характеру.

Економічна нестабільність, підвищення цін, девальвація курсу гривні.
Мінімізація: перегляд умов співпраці з підрядниками, пошук альтернативних джерел або корегування виконання компонентів проекту.

Які інструменти внутрішнього моніторингу реалізації проекту ви будете застосовувати?

Для успішної реалізації проекту використовуватиметься діаграма Ганта, яка буде деталізована на підставі Додатку 1 Робочий план проекту. Буде створено детальний чек-лист виконання проектних завдань (заповнюється у ході реалізації кожного конкретного завдання відповідальними особами). Кожне завдання буде мати проміжний дедлайн для оцінки стану виконання та передбачення недотримання встановлених графіків.

Згоди та декларації

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.



Х. Дубровська

Дубровська Х.Б.

голова організації

**Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати,
котрі покриває УКФ.**

Так

**В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень
Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і
скасування персональних спеціальних, економічних та інших
обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з
метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом,
шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та
опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними
особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього
часу.**

Так



Х. Дубинська

Дубинська Х.Б.

голова організації

Декларація добroчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпись

Дата заповнення

Аубришко Х.Б.

Х. Аубриш

Фонд:

Грантоотримувач:



Додаток 1:
РОБОЧИЙ ПЛАН ТА ТЕРМІНИ РЕАЛІЗАЦІЇ
ПРОЕКТУ

ПРИКЛАД ОФОРМЛЕНИЯ

Інструкція для заявника:

1. Робочий план та термін реалізації проекту є обов'язковим Додатком до заявки.

2. Заповненості відповідно до потреб проєкту, що подається на грант від УКФ

Захід, вид діяльності (заповнюється відповідно до потреб проєкту)	11.2020	12.2020	01.2021	02.2021	03.2021	04.2021	05.2021	06.2021	07.2021	08.2021	09.2021	Відповідальний член команди	Показники перевірки виконання заходу	Бюджет заходу (руб)
1. Підготовчий етап														
1.1. Оцінка ефективності управління і ареалізації проекту												Спраханок Р.О.	Чек-лист виконання підготовчого завдань (заповненості у ході реалізації кожного конкретного завдання)	63300
1.2. Підбір виконавців												Спраханок Р.О.	Сформовано список виконавців.	2300
1.3. Узгодження згортовув з виконавчим												Штикало І.Б.	Укладено договірів	55880



Аудиторська Х.Б.

ГОЛОВА ОРГАНІЗАЦІЇ,

1.4.Почук інформації про об'єкти, підготовка перелку об'єктів. Організаційні питання по отриманню доступу до об'єктів		Свідзинська О.А.	Наявний попередній спісок населених пунктів на землях в них об'єктів. Отримано від необхідні дозволи на доступ до об'єктів	12200
1.5. Розробити маршрут та логістичну експедицій на терені Сяноцького повіту, Республіки Польща.		Дубчинська Х.Б.	Наявний план проведення експедиції.	12200
1.6.Зустрічі проектної команди (менеджер, бухгалтер, виконавці)		Стреханюк Р.О.	Наявний протокол коїзної зустрічі команди	6000
2. Проведення 2-х тижневих попшукових експедицій “Стежки предків: Сяноцький повіт”		ФОП транспорт	Забезпечено належний транспортний супровід в часі 2-х експедиції	43700
2.1. Надання транспортних послуг		Дубчинська Х.Б.	Складено поданий маршрут експедиції. Сформовано базу контактів з доступом до об'єктів. Описано стан	10000
2.2.Логістика експедиції: поданий супровід на маршрути, доступ до об'єктів. Опис сучасного стану локалій (місця дії)				

ГОЛОВА ОРГАНІЗАЦІЇ

Дубчинська Х.Б.



Х. А.

			сакральних об'єктів, відібіданих під час експедиції	
2.3. Виконання фотографії об'єктів	ФОП фотограф	Виконано фотографікації названого стану об'єктів. Відображені та оброблено фотографії об'єктів	57400	
2.4. Зйомка та монтаж промо ролика про Сяніччину	ФОП відео 1	Створено промо ролик про културну спадщину Сяніцького району та опубліковано на інформаційних ресурсах проекту	20000	
2.5. Ведення щоденника експедиції, написання прес анонсів для публікації у ЗМІ	ФОП зв'язки з громадськіс тю	Кожен день експедиції заріксовано на інформаційних ресурсах проекту, згідно комунікативної стратегії	14000	
3. Створення віртуального 3D туру Google для відібраних об'єктів культурної спадщини	ТзоВ СКАЙРОН			27500
3.1. Виконання аерофотозйомки об'єктів. Створення інтерактивних панорам	Укроборонвідомство * 34711704 * АББІ * Україна	Зроблено аерофотозйомку об'єктів та створено інтерактивну панораму		

Голова організації Заселі

Х.Б.

Дубовська



Х. А.

Х.б.

Agreement no

Operei Zugs 19

RONOBAR



4.4. Літературне редактування текстової частини					ФОП	Здійснено літературне редактування текстової частини путівника	16240
4.5. Дизайн та верстка путівника					ФОП дизайн	Створено макети розділів, матеріалів (частин побігу), зображені відання.	36400
5. Попередня презентація путівника перед експертною групою							
5.1. Підготовка профільних публікацій у Всеукраїнські часописи з зауваженням експертів					ФОП зв'язки з громадськістю I	Опубліковано 4 спецпроекти зі ЗМІ з зауваженням експертів для популяризації методики проекту	24000
5.2. Попередня презентація путівника перед експертною групою					Стреханок Р.О./ Світлинська О.А./ Дубницька Х.Б.	Організація та проведення презентацію макету путівника та текстової частини для експертної групи	12000
5.3. Внесення рекомендаційних поправок до змістової частини путівника від експертної групи					Світлинська О.А	Внесені змінені правки та рекомендації експертної групи.	7900

Організація

Агбашукре Х.Б.

Організація Зайчук



5.4. Внесення рекомендаційних поправок до найківової частини путівника від експертної групи.		ФОП Радь Т.	Проаналізовано рекомендації від експертної групи, внесено національне редагування текстової частини.	3500
5.5. Підготовка макету до друку		ФОП дизайн	Внесено праці та підготовлено макет публітика до друку	8000
5.5. Друк публітика		ТОВ «ВидавництвоДім «Укрпол»	На друкувано 1000 примірників публітика	145000
6. Презентанія результатів проекту				
6.1. Інформаційний супровід та реклама проекту		Дубніцька Х.Б./ ФОП зраздільськіс то 2	Сформована комунікаційна стратегія та концепт план публікацій для промоції Закерзоння у соціальних мережах та ЗМІ. Згідно сформованого концепту плану, створено систематичні публікації,, проведено рекламні компанії.	32000
6.2. Підготовка презентаційних матеріалів, розробка		ФОП дизайн/ ФОП поєднаний	Розроблено матеріали для презентацій, змакетовано брошюри,	7520

Голова
організації

Дубнічека
Х.Б.



X. А.

поліграфічної продукції проекту			запаски та набір ліснівок. Отримано друковані матеріали	
6.3. Підготовка проведення презентацій у Сяноці та Перемишлі (Польща), Львові та Києві (Україна).		ФОП з'язки з громадськіс тво 2	Організовано презентації (домовлено про дату, час, локацію, ераховано потребу є технічному задезпечененню події)	8000
6.4. Фотофіксація презентацій у Сяноці та Перемишлі (Польща), Львові та Києві (Україна).		ФОП фотозгратф	Сформовано фотозбіг з колажні презентації	10000
6.5. Презентації результатів проекту у Сяноці та Перемишлі (Польща), Львові та Києві (Україна).		Стрекозок Р.О./ Світлинська О.А./ Дубницька Х.Б.	Організовано та проведено презентації у Сяноці та Перемишлі (Польща). Проведені та Києві (Україна). (Включас є обираєння, проживання та харчування учасників)	23000
6.6. Презентації результатів проекту у товариствах депортованих		Стрекозок Р.О./ Світлинська О.А./ Дубницька Х.Б.	Організовано та проведено презентації у товариствах депортованих	6000

Джокова Оксана Захаріївна

Арабасюк Оксана Григорівна



Х. А.

6.7. Розсилка друкованого видання		Свіддинська О.А.	Сформовано онлайн форму згодомення для отримання друкованої версії путівника. Кончати з базовими оприлюднами. Надіслано прямірникам залившникам	2400
7. Проведення туристичної екскурсії		7.1. Складання маршруту, підбір об'єктів, організація екскурсій для представників малого бізнесу у сфері туризму, гідів-експертовід.	Стрекозок Р.О. «ВІДВІДАЙ» консультацій з представником туристичної фірми. Складено маршрут з детальним описом об'єктів та локацій для відвідин під час екскурсії.	Проведено кілька консультацій з представником туристичної фірми. Складено маршрут з детальним описом об'єктів та локацій для відвідин під час екскурсії.
	7.2. Налання транспортних послуг		ФОП транспорт	2400
	7.3. Проведення екскурсії		Стрекозок Р.О. «ВІДВІДАЙ»	Проведено екскурсію вихідного дня. Зроблено фото фіксацію. Зібрано відгуки учасників. Проведено аналіз на основі відгуків.

Х. Агасиев
Абдусаломова Х.Б.

RONOBÄ OPTAVIAYI



				49000
8. Підготовка звітності				
8.1. Підготовка фінансового звіту		Штирако I.Б.	Подано звітній докument в УКФ	
8.2. Підготовка змістового звіту		Стреханок Р.О	Подано звітній докument в УКФ	
8.3. Підготовка висновку аудитора		ФОП аудитор	Проеєдено аудитом докumentis проекту	
8.4. Підготовка медіа-звіту		Дубницька Х.Б.	Подано звітній докument в УКФ	

Х. Дубницька Х.Б.

Голова оргкомітету



Х. Дуб

ЗРАЗОК

Додаток 2:

Концепція проекту, опис партнерства та портфоліо спільногодосвіду команди проекту

Інструкція для заявника:

1. Концепція проекту, опис партнерства та портфоліо спільногодосвіду команди проекту є обов'язковим Додатком до заявки програми «Культура плюс».
2. Заповнюється відповідно до потреб проекту, що подається на грант від УКФ

1. Концепція майбутнього проекту
2. Технічні характеристики
3. Якісні характеристики
4. Опис партнерської діяльності
5. Портфоліо - посилання на творчий доробок

Концепція майбутнього проекту

На теренах Польщі збереглася українська культурна спадщина, невідома для широкого загалу мешканців України. Ця культурна спадщина сформувалася від часів Середньовіччя, адже ще за часів Княжої доби Сянік був крайньою західною точкою Перемиського князівства, а згодом — Галицько-Волинської держави. Археологічні дослідження підтверджують заснування міста у 9 столітті і активний його розвиток за часів Княжої доби. Зокрема, через Сянічину пролягав торговельний шлях на Угорщину (Лупківський перевал), в околицях Сяноку існували потужні оборонні споруди. Сянік одним з перших українських міст отримав Магдебурзьке право (1339). Надалі Сяніччина розвивалася в межах Руського воєводства Польського королівства, згодом Речі Посполитої, та була населена, окрім русинів (українців), також поляками, євреями, німцями та іншими народами. У 1772 році увійшла до складу Австрійської імперії як частина Королівства Галичини та Володимириї. Етнографічно на території повіту перетинаються дві етнокультурні групи українського населення: надсянці з півночі, східні лемки — з півдня, які витворили свої регіональні особливості (мовні, фольклорні, господарські, архітектурні, кулінарні тощо). Таким чином історична Сяніччина стала основою сучасної Східної Лемківщини. В модерний час місцеве населення починає ідентифікувати себе як частину української нації. Цьому сприяють такі інституції як Церква, школа, товариство «Просвіта». Під час українських визвольних змагань ця ідентифікація відобразилася у створенні Східно-Лемківської (Висліцько-Команецької) республіки, яка задекларувала вхід до складу ЗУНР і була збройно ліквідована Польською державою. З того часу до 1939 року перебувала у складі Другої Речі Посполитої. Під час Другої світової війни на Сянічині неодноразово проходили фронти та активно діяло українське підпілля. Внаслідок проведення польсько-радянського кордону українське населення Сянічини було депортоване до УРСР та на захід і північ Польщі.



X.

Дубенська Х.Б.

ГОКОВА ОРГАНІЗАЦІЯ?

Землі, що опинилися на захід від нового кордону, а в адміністративному вимірі це 17 повітів сучасних Підляського, Люблінського, Підкарпатського і частково Малопольського воєводств Республіки Польща, вздовж усієї протяжності сучасного українсько-польського кордону, отримали публіцистичну назву Закерзоння. Внаслідок згаданих історичних подій терен Сяніччини втратив основну частину автохтонного населення і сьогодні переважно заселений поляками. Плекання української культури продовжує незначна частина тих, кому вдалося уникнути депортації або повернутися після 1957 року. Сьогодні вони становлять меншість населення Сяноцького повіту, проте є активними у культурному житті в Польщі.

Культурна спадщина на території Сяноцького повіту є унікальною, оскільки саме там представлено надбання Східної Лемківщини, більшість зразків якого втрачено внаслідок подій Другої світової війни і депортації українців. Серед збережених об'єктів матеріальної спадщини варто згадати дерев'яні та муровані церкви, цвинтарі, придорожні хрести, поодинокі дерев'яні житлові (хижі) та господарські (бойско, стайня) будівлі. Частина збережених українських пам'яток сконцентрована в Сяноцькому музеї під відкритим небом (скансені). На території Сяніцького замку розташовано Музей ікон з багатою збіркою церковного убранства. Поодинокі місця, пов'язані з учасниками українських визвольних змагань Другої світової війни та українсько-польських протистоянь, сучасна польська держава не дозволяє гідно вшановувати і часто свідомо ігнорує українські місця пам'яті. Усні свідчення місцевого українського населення здебільшого недоступні українським дослідникам, оскільки знаходяться серед приватних збирок. Фольклорне надбання Лемківщини систематизовано відображене у збірках «Антологія лемківської пісні» за редакцією Марії Байко (2005) та «Лемківщина моя мила... пісні Анни Драган з Галицької Лемківщини», упорядковані Ярославом Бодаком (2011), однак цілісного дослідження фольклору Сяніччини, на жаль, не існує. Те саме можна сказати і про лемківський говор, який найдокладніше описав Іван Верхратський у своїй праці «Гро гевір Галицьких лемків» (сучасна українська діалектологія не зосереджується на виокремленні Східної Лемківщини як окремого лінгвістичного осередку). Нематеріальна культура Лемківщини набагато краще представлена у дослідженнях польських етнографів, хоча більшість таких досліджень має політичний підтекст.

Як сказано вище, у Сяноцькому повіті існують осередки компактного проживання українців, які є носіями локальної культури. Розвиток цієї культури був штучно перерваний утворенням нових державних кордонів. Зараз у Східній Лемківщині не тільки відновилося громадське життя, а й діє українська приватна школа, проводиться щорічний фестиваль «Свято культури над Ославою», функціонує активний осередок церковно-громадського життя «Сарепта», куди протягом літа з'їжджаються українці з різних куточків Польщі, розвиваються громади Української греко-католицької Церкви та Православної Церкви в Польщі.

У рамках проекту планується дослідити та описати культурну спадщину Сяніччини — понад 100 сіл, у двох третинах яких до 1939 року існували дерев'яні та муровані церкви, діяли давні греко-католицькі цвинтарі. З-поміж них сьогодні чимало їх також, які припинили своє існування після депортації автохтонного населення.



Х. А.

Дубенська Х.Б.

ГОРОВА ОРГАНІСАЦІЇ

Технічні характеристики

Для осягнення поставленої цілі планується провести дослідницьку роботу, зокрема опрацювати наявні електронні, друковані та архівні матеріали, що відображають історію краю. Разом з тим важливою частиною дослідження буде виїзд на терени Сяноцького повіту в рамках двох польових експедицій, під час яких буде обстежено наявні об'єкти культурної спадщини, описано їх стан, проведено фотофіксацію та аерофотозйомку, встановлено географічні координати. На основі опрацьованого матеріалу буде створено довідки про населені пункти Сяноцького повіту, які зберегли пам'ятки української культури.

20 об'єктів культурної спадщини буде відібрано для представлення у віртуальному 3D турі на платформах Google та Facebook. Довідки ляжуть в основу друкованого путівника «Стежками предків. Сяноцький повіт», а також допоможуть підібрати об'єкти для екскурсійного маршруту і спільно з туроператором “Відвідай” організувати екскурсії вихідного дня для представників малого бізнесу у сфері туризму, гідів-експурсоводів.

Друковане видання путівника «Стежками предків. Сяноцький повіт» буде розповсюджуватися безкоштовно тиражем 1000 примірників, а електронна версія буде доступна на безкоштовних онлайн ресурсах.

Опис партнерської діяльності

Партнер ТОВ “Відвідай” буде надавати підтримку в розробці туристичного маршруту, консультуватиме щодо логістики та екскурсійного обслуговування в турі вихідного дня. Також ТОВ “Відвідай” як один з основних туроператорів на ринку внутрішнього туризму забезпечуватиме інформування та залучення малих підприємств з сфери туризму в Україні та гідів-експурсоводів до екскурсійного туристичного маршруту, задля передачі досвіду польських колег та популяризації української культурної спадщини Сяноцького повіту серед українців. Таким чином партнер буде зачленений до організації, консультування та проведення екскурсійного туру вихідного дня.

Якісні характеристики

Видання путівника та створення екскурсійного маршруту дозволить популяризувати українську історію Східної Лемківщини серед української молоді, спонукатиме молодих українців до пізнання культури свого народу, пошуку власних коренів, налагодження міжособистісних взаємин.

Для поширення інформації про проект планується низка промоційних заходів. Зокрема, під час експедицій буде відзнято відеоматеріал для промо-ролика, фотографії для оформлення промоційних видань. Буде оприлюднено серію тематичних публікацій у ЗМІ, що розкриватимуть історію та культуру Східної Лемківщини. Підготовлене видання планується презентувати зацікавленим середовищам у Києві, Львові, Перемишлі та Сяноці, а також серед членів сучасно-культурних товариств депортованих лемків, надсянців, бойків.

Успішна реалізація проекту дозволить відкрити малознану частину України поза Україною, розширити уявлення про українську культуру поза межами державних кордонів. Дозволить побувати у місцях, де лемківська культура зберігається не лише у музеїчних, а й у публічних просторах, промовляє не лише за посередництвом пам'яток, а й устами незначної групи автохтонів. Також це спосіб привернути увагу до проблеми збереження української культурної спадщини на польсько-українському пограниччі.



Х. Дубенська

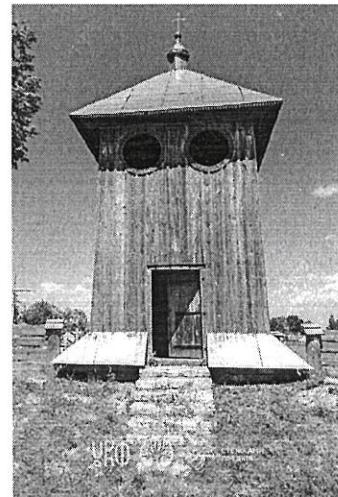
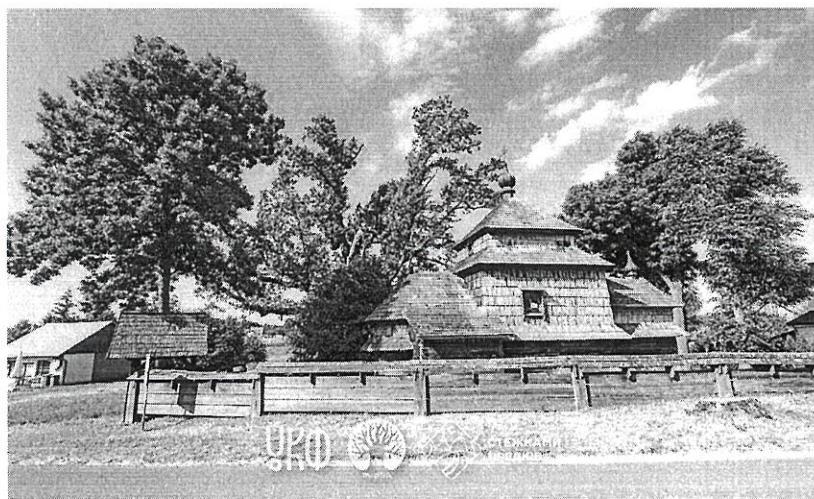
Дубенська Х.Б.

ГОЛОВА ОРГАНІЗАЦІЇ

Портфоліо - посилання на творчий доробок

Травень — жовтень 2019 р. Проект “Стежками предків”, що передбачає популяризацію культурної спадщини українців в межах етнорегіону Надсяння, а також Лемківщини, Західної Бойківщини, Холмщини, Південного Підляшшя. Реалізовано за підтримки Українського культурного фонду.

“Стежками предків” — проект, що передбачає популяризацію української культурної спадщини, що після масових виселень українців у 40-50-х рр. ХХ ст. залишилась на теренах Польщі. Насамперед це унікальні сакральні споруди — церкви, каплиці, придорожні фігури, також цвинтарі. В рамках проекту передбачено виконання “польових” досліджень, виявлення, аналіз, фотофіксацію та опис об'єктів культурної спадщини українців на теренах історичної землі Любачівщини — однієї з давніх земель українського Надсяння (поряд з Ярославчиною, Перемищиною, Сяніччиною). У підсумку досліджень створено та презентовано для громадськості України та Польщі (Львів, Київ, Перемишль, Любачів) перший україномовний друкований (1000 примірників) та цифровий путівник українськими місцями Любачівщини, доступний для масового користування



<https://www.youtube.com/watch?v=0FYmWXQbpnM>

<https://www.youtube.com/watch?v=QyaCIUdblI>

<https://www.youtube.com/watch?v=ornRg-9ZfbI&vl=uk>

https://issuu.com/stezhkamipredkiv/docs/last_putivnyk_net_small



Х. Агєєв

Дубенецька

Х.Б.

ГОЛОВОВА ОРГАНІЗАЦІЇ

Серпень 2017—2019 рр. Молодіжна експедиція з метою впорядкування українських поховань на території Республіки Польща “Табір-експедиція Вирій” (12 днів). Проект реалізовано за підтримки Департаменту внутрішньої та інформаційної політики Львівської обласної державної адміністрації.

“Табір-експедиція Вирій” — міжнародний науково-пошуковий та освітній табір-експедиція, основним завданням якого є поширення знань про історію, географію та культуру українських етнічних земель поза межами сучасних кордонів України. В часі табору учасники беруть участь у впорядкуванні, інвентаризації та реставрації українських сакральних об'єктів на території сучасної Польщі. Велику частину програми становлять краєзнавчі екскурсії та мандрівки місцями української історії та культури Холмщини, Надсяння, Західної Бойківщини та Лемківщини, зустрічі з автохтонним українським населенням. «Вирій» відбувається щорічно у літній період у формі двотижневого табору.



<https://zbruc.eu/node/41471>

<https://dyvys.info/2019/05/30/yak-volontery-zi-lvova-vporyadkovuyut-zakynuti-ukrayinski-tsvyntari-u-polshhi/?fbclid=IwAR29lltABjMUr1A4BFNjE7cTd7LcOLAQ8fIMgDbBTFv83HE0jeIlaAbjeU>



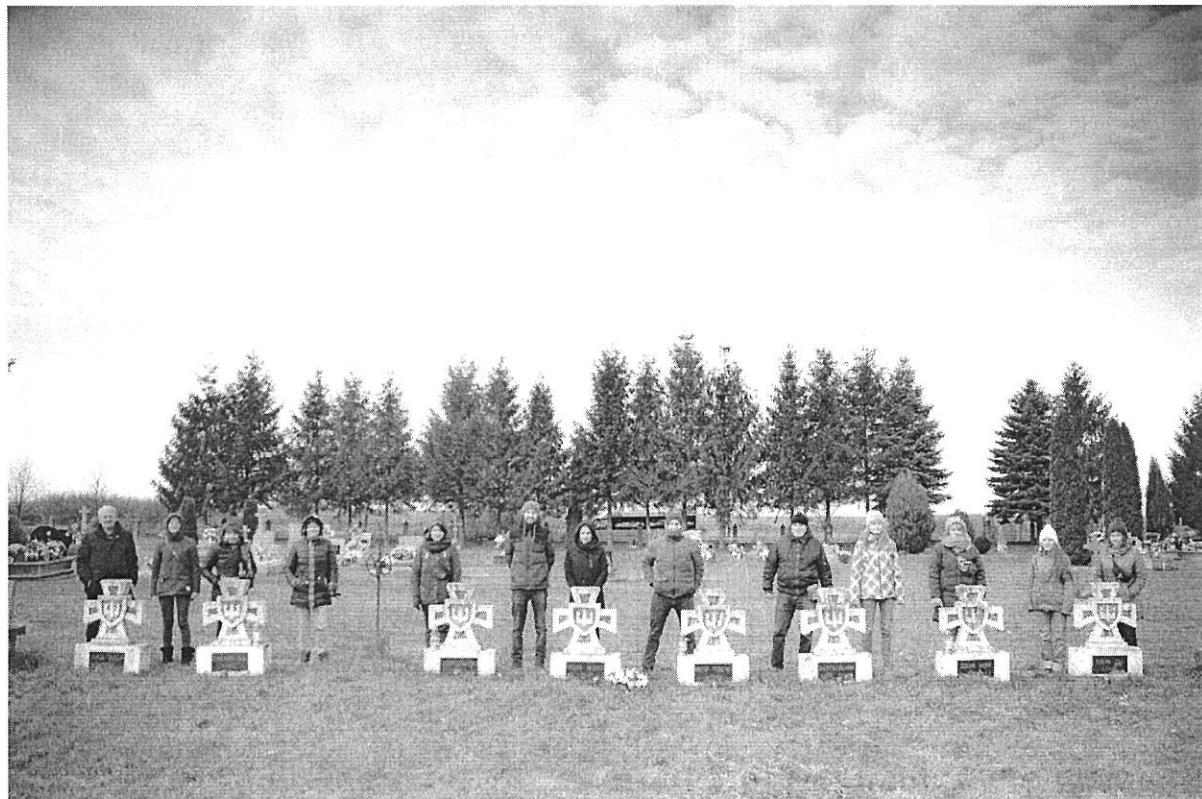
Х. Дубенська

Дубенська Х.Б.

ГОРОВА Організації

Листопад 2017—2018; листопад, грудень 2019 рр. Молодіжна експедиція з метою вшанування українських місць пам'яті на території Республіки Польща “Місцями пам'яті Закерзоння” (2 дні). Проект реалізовано за підтримки Департаменту внутрішньої та інформаційної політики Львівської обласної державної адміністрації.

“Місцями пам'яті Закерзоння” — дводенна експедиція для молоді з різних регіонів для вшанування пам'ятних місць історії України, які перебувають на території сучасної Польщі. В часі експедиції учасники відвідують неіснуючі села, військові поховання, зустрічаються з місцевим населенням, слухають лекції про історію та традиції регіону.



http://www.zakernia.com/uk/blog/2019/11/wyrij/?fbclid=IwAR3rbWoaQqC1Y4aPnCKdg8aQByjKXS6_qxAev0nSvHO1saNf49rzyQA-g
<https://zoda.gov.ua/news?id=31909&fbclid=IwAR1yJhKaWJs-6egG7esSJZZgVvLnCmkaavWp0JrW47ccE3nIxSezJduaWN>



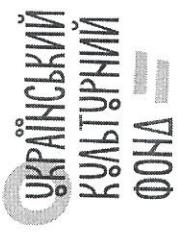
X. Агєєв

Дубенська

Х.Б.

ГОЛОВА

Організації



Додаток № 2
до Договору про надання гранту
№ "ЗРІВІС-0344"
від "24" липня 2020 року

Назва конкурсної програми: Культура плюс
Назва ЛОТ-у:
Назва Заявника: МГО "Вирій"
Назва проекту: Стежками предків. Сяноцький повіт
Дата початку проекту: 11.2020
Дата завершення проекту: 15.09.2021

Організація-донор	Фінансування проекту, в %	Фінансування проекту, Сума в грн.
РОЗДІЛ I НАДХОДЖЕННЯ		
1. Український культурний фонд	100,00%	836 290,00
2. Спільнота:	0,00%	0,00
2.1 Кошти організацій-партнерів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.2 Кошти державного та місцевих бюджетів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.3 Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.4 Кошти інших донорів (повна назва організації)	0,00%	0,00
2.5 Власні кошти організації-заявника	0,00%	0,00
Рейнвестиції (дохід отриманий від реалізації книг, квітків, програм та інших культурно-мистецьких продуктів, що створюватимуться в рамках проекта).	0,00%	0,00
Всього по розділу I "Надходження":	100,00%	836 290,00

*При наявності співфінансування, Грантоотримувач має право використовувати кошти виграти будь співфінансуватися.

Голова організації "Х. Абдесівка Х.Б.
(посада)
(підпись, печатка)

Абдесівка Х.Б.
(підпись)
МОДУЛІВСЬКА ОРГАНІЗАЦІЯ "ВІРІЙ"
УКРАЇНА #34711704 *M15818

(ПБ)

Кошторис витрату проекту
Назва заявника: МГО "Вірій"
Назва проекту: Стежками предків. Саноцький повіт
Дата початку проекту: 11.2020
Дата завершення проекту: 15.09.2021

Розділ:	№	Найменування витрат	Витрати за рахунок гранту УКФ				Витрати за рахунок Співфінансування				Загальна сума витрат	Обґрунтування та деталізація витрат (створені обов'язковий для заповнення)		
			Одиниця вимірю	Кількість/Період	Вартість за одиницю, грн.	Загальна сума, грн. (=a*5)	Кількість /Період	Вартість за одиницю, грн. (=7*8)	Загальна сума, грн. (=6*11)	Сума витрат по проску, грн. (=6*12)				
Стовпці:	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Розділ: II ВИТРАТИ:														
Стаття:	1	Винагорода членам команди				0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Підстаття:	1.1	Оплата праці штатних працівників (чище у вигляді премії)	Місяців			0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Пункт:	1.1.1	Поне ГІБ, посада			0,00	0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Підстаття:	1.2	За трудовими договарами	Місяців			0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Пункт:	1.2.1	Поне ГІБ, посада (роль у проєкті)			0,00	0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Підстаття:	1.3	За договорами ЦТХ		21,00	234 000,00		0,00	0,00		0,00		234 000,00		
Пункт:	1.3.1	Стражапок Роман Орестович, координатор проекту	Місяців	6,00	15 000,00		90 000,00					90 000,00		
Пункт:	1.3.2	Свідзинська Ольга Анатоліївна, автор текстів	Місяців	6,00	10 000,00		60 000,00					60 000,00		
Пункт:	1.3.3	Штикало Ірині Богданівна, бухгалтер	Місяців	6,00	0 000,00		61 000,00					61 000,00		
Пункт:	1.3.4	Дубинська Христина Богданівна, менеджер з комунікації	Місяців	3,00	10 000,00		30 000,00					30 000,00		
Стаття:	1.4	Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЕСВ)			234 000,00		51 480,00		0,00			0,00	51 480,00	
Пункт:	1.4.1	Штатні працівники			0,00	0,22	0,00	0,00		0,22		0,00	0,00	
Пункт:	1.4.2	За строковими трудовими договорами			0,00	0,22	0,00	0,00		0,22		0,00	0,00	
Пункт:	1.4.3	За договорами ЦТХ			234 000,00	0,22	51 480,00	0,00		0,22		0,00	51 480,00	
Підстаття:	1.5	За договорами з ФоП		4,00	34 000,00		0,00	0,00		0,00		0,00	34 000,00	
Пункт:	1.5.1	ФОП Радь Тарас Іванович, науковий редактор	Місяців	4,00	8 500,00		34 000,00					0,00	34 000,00	
Всього по статті 1 "Винагороди членам команди":					234 025,00		319 480,00		0,00			0,00	319 480,00	
Стаття:	2	Витрати пов'язані з відрядженнями (для штатних працівників)				0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Підстаття:	2.1	Вартість прозіду (для штатних працівників)			0,00		0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	2.1.1	Відряд. квітн (3-11) (загалом за весь період відрядженого особи)	шт			0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Підстаття:	2.2	Вартість проживання (для штатних працівників)			0,00		0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	2.2.1	Рахунки з готелів (з вказаним прізвищем відрядженої особи)				0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Підстаття:	2.3	Доброї (для штатних працівників)			0,00		0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	2.3.1	Добров. вказати ПІБ (розрахунок на відряджену особу)	доба			0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Всього по статті 2 "Витрати пов'язані з відрядженнями":					0,00		0,00		0,00			0,00	0,00	
Стаття:	3	Обладнання і нематеріальні активи				0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Підстаття:	3.1	Обладнання, інструменти, інвентар, які необхідні для виконання цієї функції			0,00		0,00		0,00			0,00	0,00	
Пункт:	3.1.1	Найменування обладнання (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Пункт:	3.1.2	Найменування інструменту (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Пункт:	3.1.3	Найменування інвентаря (з деталізацією технічних характеристик)	шт.			0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Підстаття:	3.2	Нематеріальні активи, які необхідні до прибрання для екоресурсів (їх при реалізації послугу з підприємства)				0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Пункт:	3.2.1	Програмне забезпечення (з деталізацією технічних характеристик)				0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	
Пункт:	3.2.2	Право використання (лицензія, роялті)				0,00		0,00		0,00		0,00	0,00	

X. 5

Х. Ачубецька

Х. Ачубецька

Х. Ачубецька



Пункт:	8.2	Послуги верстки	сторінка	280,00	130,00	36 400,00		0,00	36 400,00	Лідлеркарська підготовка та ретушування фотоматеріалів 150 зображення * 45 грн = 6750 грн
										Створення концепції друкованого видання, структуризація основного розділу, коригування шрифтового наповнення.
										1 посл. * 3750 грн = 3750 грн
										Створення ескізних карт.
										15 карт * 80 грн = 1200 грн.
										Створення мати резюму та 8 мал. тіні
										1 посл. * 2800 грн = 2800 грн.
										Оформлення діаграм та інших видів інформаційної графіки
										100 од. * 20 грн = 2000 грн.
										Графічне оформлення обкладинки
										1 посл. * 600 грн = 600 грн.
										Вертикальний стопінок півника
										280 * 60 = 16 800 грн
										Коректура готового макету, внесення технічних правель та доповнень
										1 посл. * 2500 грн = 2500 грн.)
Пункт:	8.3	Друк книг	екземпляр	1 000,00	145,00	145 000,00		0,00	145 000,00	Приклад: https://issuu.com/stezhkamtu/predki/docs/last_pituluk_no_email
Пункт:	8.4	Соцальні внески за договорами ЦІХ з підрядниками (ЕСБ) розділу "Видавничі послуги".		0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	Надруковані книги будуть роздаватися під час презентації, а також буде розіслано по національних, обласних та університетських обліотеках України.
Всього по статті 8 "Видавничі послуги":										1 560,00
Стаття:	9	Послуги з просування		1 560,00	197,640,00	0,00	0,00	0,00	0,00	197 640,00
Пункт:	9.1	Фотокомікса пропаганди	посл.	1,00	2 600,00	10 000,00		0,00	0,00	Одна фотозйомка пропаганди, тривалість 2 год, включає в себе: додаткову оренду сітевого обладнання 400 грн. за день; фотовізажу 2 год, вартість по 800 грн. за годину; відбір фото (до 50 шт.), ретушування, сайтів і колажів, експортування у форматі підтримуваний для розміщення у соцмережах, збереження у цифрову хмару, як цифровий фотопальблом - 500 грн.
										днем 2500 грн.
										Вартість робота оператора - 500 грн./година за 14 днів - 7000 грн. Оренда дронів, пульта, акумуляторів, зарядного пристрою та екрану 400 грн./день - 14 днів = 5600 грн. Монтаж відео (20 годин - 250 грн./година). Відеомонтаж (відбір, світло і колажі, стабілізація, стабілізація, рендер, фтураж та ефекти) та супутні витрати - 7000 грн. Купівля прав на музику в роліку - 400 грн. Всого 20000 грн. Проморолик буде розміщено в соціальній мережі усіх учасників, на офіційній сторінці МГО "Вірій", у професійних групах та публікаціях ЗМІ.
Пункт:	9.2	Відеозйомка та виготовлення проморолика, тривалістю до 180 сек.	посл.	1,00	20 000,00	20 000,00		0,00	0,00	20 000,00 грн. Оренда дронів, пульта, акумуляторів, зарядного пристрою та екрану 400 грн./день - 14 днів = 5600 грн. Монтаж відео (20 годин - 250 грн./година). Відеомонтаж (відбір, світло і колажі, стабілізація, стабілізація, рендер, фтураж та ефекти) та супутні витрати - 7000 грн. Купівля прав на музику в роліку - 400 грн. Всого 20000 грн. Проморолик буде розміщено в соціальній мережі усіх учасників, на офіційній сторінці МГО "Вірій", у професійних групах та публікаціях ЗМІ.
Пункт:	9.3	Фотозйомка об'єктів.	посл.	1,00	57 400,00	57 400,00		0,00	0,00	57 400,00 (1-день, зйомки - 3 000 грн., 14 днів * 3 000 грн = 42 000 грн; відбір та корекція (колажі, кадрування, регулювання, кадрування, тематичні публікації у ЗМІ - 4 - 15 400 грн.)
Пункт:	9.4	Звязки з громадськістю	MIC.	6,00	7 000,00	42 000,00		0,00	0,00	42 000,00, Ведення щоденника експедиції, написання прес-анонсів для публікації у ЗМІ. Виконання розробленого контент плану. Згадки КПБ з запущених піарів думок — 3+, Тематичні публікації у ЗМІ — 4 - Дописки у соцмережі Facebook — 50 Дописки у соцмережі Instagram — 30 Дописки у соцмережі YouTube — 1 пломб-доплік
										3MI — 20+ Опубліковано 4 спец проекті зі ЗМІ з залученням експертів
Пункт:	9.5	Підготовка професійних публікацій у Всеукраїнській часописіз залученням експертів	посл.	4,00	6 000,00	24 000,00		0,00	0,00	0,00 24 000,00 грн. для популаризації тематики проекту
Пункт:	9.6	Онлайн-трансляція з презентації У. М. Львові	посл.	1,00	4 000,00	4 000,00		0,00	0,00	0,00 4 000,00 грн.
Пункт:	9.7	Соцальні внески з договорами ЦІХ з підрядниками (ЕСБ) розділу "Послуги з просування"	MISCIW	0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00 0,00 грн.
Всього по статті 9 "Послуги з просування":										12,00 157 400,00
Стаття:	10	Створення web-ресурсу						0,00	0,00	0,00 157 400,00
Пункт:	10.1	Виграти зі створення сайту (зазначені конкретні наявні по послуги виліченою по технічному завдання)						0,00	0,00	0,00 0,00 грн.
Пункт:	10.2	Соцальні внески за договорами ЦІХ з підрядниками (ЕСБ) розділу "Створення web-ресурсу"	MISCIW	0,00	0,22	0,00	0,00	0,22	0,00	0,00 0,00 грн.
Всього по статті 10 "Створення web-ресурсу":										0,00 0,00 грн.
Стаття:	11	Придбання методичників, навчальних, інформаційних матеріалів, в т.ч. на електроннихносіях інформації інформаційних матеріалів	шт							0,00 0,00 грн.
Пункт:	11.1	Придбання методичників, навчальних, інформаційних матеріалів								0,00 0,00 грн.

X. Аудиторська
Аудиторська

РОНОВА Організації

X. Аудиторська

MONOBA OPERAISAGI

X. A. Ayvazyan
A. S. Gurevich X.B.

РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЕКТУ